

Edición

Latinoamérica

[www.laprensalatinoamerica.com](http://www.laprensalatinoamerica.com)

# La Prensa

[www.alborum.es](http://www.alborum.es)

Nº 6

JUNIO

2014

de la Industria y la Comunicación Gráfica



# **CREE SU PROPIA IMPRESA EN LÍNEA**

**Servicios profesionales de Web-to-Print  
además de la herramienta más competitiva del mercado**

**Asistencia y capacitación permanente**

**Aula virtual**

**Centro de soporte Web**

**Soporte en línea**

**Seminarios temáticos**

**Nº 6. JUNIO 2014**

**Empresas**

- 4** Vistaprint adquiere Pixartprinting para acceso al mercado mundial
  - Nueva Junta Directiva Andigraf 2014
  - Argentina. Aula DuPont en la Fundación Gutenberg
  - drupa 2016 se centrará en las tecnologías del futuro de la industria
- 6** Lean Printing. Lo que ahora necesita la industria gráfica
  - La Speedmaster XL 106, 10.00 unidades entregadas
- 8** Paquete para el mayor rendimiento del papel de bajo gramaje
  - Argentina. Prótesis impresa en 3D
- 9** Jornada Técnica Latinoamericana. El comienzo de una referencia de futuro
- 10** Mercados del grafeno. Tecnologías y Oportunidades 2014-2024
  - Variedad en el offset de bobinas

**Packaging**

- 12** Las innovaciones de packaging en Xeikon Café
- 13** Argentina. Sistema Eco-Eagle Cold de Foil en Farmográfica
  - Reciclaje del papel antiadherente de las etiquetas
  - Colombia. Paso a la impresión digital de packaging
- 14** Heidelberg Info Days. Alto rendimiento para el mercado de envases

**Impresión digital**

**PRINT**

- 16-17** Entrevista a Macarena Rodríguez.
- 18** México. Reutilización del papel impreso
  - Argentina. Xerox Argentina cumple 47 años

**Gestión documental**

- 19** El reto de soluciones documentales y la impresión de altos volúmenes de documentos



**Impresión digital**

*Rotulación*

- 20** Impresión digital: ¿puede sustituir a la tecnología analógica?
- 21** Chile. Señalización en la Fundación Antonio Pérez López
  - Canon, nueva gama Océ Arizona 6100
  - Impresora Durst roll-to-roll 312R
- 22** La personalización da un nuevo impulso al papel pintado
  - Impresoras Latex serie 300 e impresoras de producción Designjet serie Z

**Rotativas**

- 24** Goss, nuevo Centro de Tecnología de Packaging con una Vpak
  - Colombia. Asamblea Andiarío
- 25** Chile. Congreso Internacional de Periodismo Digital SEAP 2014
  - Colombia. "El Colombiano", uno de los mejores periódicos impresos del mundo
- 26** Nuevas actividades de WAN-IFRA
  - Primera rotativa a contrafibra de 64 páginas en Alemania
- 27** Perú. Primer periódico en Perú con rotativa de prensa de manroland

**Papel**

- 28** Mondi lanza su gama de inyección de tinta de alta velocidad 2.0
- 29** Uruguay. Montes del Plata recibió las autorizaciones para su puesta en marcha
- 30** Sappi, papeles Algro Guard M y Leine Guard M

**Ferias**

- 31** México. FESPA México 2014, innovación en la impresión
- 32-33** Brasil. ExpoPrint 2014

**34 Agenda. Personas**

## Colombia



### Nueva Junta Directiva Andigraf 2014

Manuel Fabián Ruiz, *Print Press S.A.S.*; José Rodolfo Largo, *Graficas Mundial S.A.S.*; Elena Isabel Giménez, *Impresos y Empaques D'Carton Ltda.*; Maria Alexandra Gruesso, *Presidenta Ejecutiva Andigraf*; Jorge Enrique Galofre, *Alfa Print S.A.*; Patricia Bermudez, *Graficas Jaiber S.A.*; Manuel Correa Vallejo, *Papelcard S.A.*; Luis Andres Arcila, *Piloto S.A.*, y Claudia Valencia, *Indugraficas S.A.S.* (fuera de la fotografía).

### drupa 2016 se centrará en las tecnologías del futuro de la industria

Después de un realineamiento estratégico, la drupa 2016 será relanzada con una nomenclatura sustancialmente revisada y un nuevo objetivo clave. Con el lema "tocar el futuro" se centrará en la capacidad de innovación de la industria y en establecer una plataforma para futuras tecnologías.

En la actualidad, la industria de la impresión está experimentando cambios estructurales radicales y consolidando procesos de largo alcance. Al mismo tiempo, las nuevas tecnologías como la impresión funcional, la electrónica impresa y la impresión 3D, que han aumentado significativamente sus cuota de mercado, ofrecen grandes oportunidades y potencial de crecimiento. Lo mismo se puede decir de las aplicaciones y soluciones en el área de la impresión digital, de la impresión de envases y etiquetas, así como para el segmento de la producción industrial.

## Vistaprint adquiere Pixartprinting para acceso al mercado mundial

Pixartprinting se asoma al mercado mundial con la firma del acuerdo por el que Vistaprint, dedicada a la impresión online, entra en la empresa italiana por un valor de 127 millones de euros. Vistaprint adquiere una participación del 97% en Pixartprinting; el restante 3% seguirá siendo propiedad de su fundador. El acuerdo prevé también un *earn-out* a escala indexada hasta un máximo de 10 millones de euros para Pixartprinting, sujeto a la consecución de los objetivos de facturación y EBITDA para el año 2014.

Pixartprinting nace en 1994 como empresa privada, en 2000 se produce el paso de *off* a *online* con la consiguiente aplicación de un nuevo modelo de negocios totalmente centrado en el comercio electrónico y orientado a la internacionalización. Una decisión pionera en aquel tiempo, sobre todo en el mercado ya afianzado de la impresión, que a lo largo de los años ha visto la progresiva evolución de empresa familiar a organización empresarial, decretando el crecimiento exponencial en cifras de dos dígitos y la conquista de los principales mercados



Ernst Teuissen, *Executive Vice President & CFO Vistaprint*, Matteo Rigamonti, *Founder Pixartprinting*, Alessandro Tenderini, *CEO Pixartprinting* y Ashley Hubka, *Vice President, Corporate Strategy Vistaprint*

Europeos. En 2011 entra en la empresa el fondo de capital privado Alcedo que ha trabajado muy de cerca con la gestión empresarial de Pixartprinting contribuyendo al logro de resultados positivos en términos de volumen de negocios, apertura y desarrollo de los mercados extranjeros, aumento de la capacidad de gestión, ampliación del área de producción y refuerzo de la misma.

Actualmente el nuevo objetivo compartido por Vistaprint es el de cruzar las fronteras del Viejo Continente hacia un mercado mundial.

## Argentina



### Aula DuPont en la Fundación Gutenberg

Para celebrar los 40 años de la marca emblema Cyrel en el Aula DuPont en la Fundación Gutenberg, DuPont Argentina organizó un desayuno de trabajo en la sede de la institución al que asistieron empresarios, profesionales y proveedores.


El Aula DuPont, que fue inaugurada en el año 2000 y re-lanzada en 2008 con la incorporación de nueva tecnología, formará gracias al reequipamiento llevado a cabo en 2014, operarios capacitados en el manejo de equipos de tecnología flexográfica.

## LÍDER MUNDIAL EN SISTEMAS AUTOMÁTICOS PARA SUMINISTRO Y DISTRIBUCIÓN DE TINTAS OFFSET

DISEÑADOS PARA SATISFACER LAS MÁS ALTAS EXIGENCIAS EN MÁQUINAS ROTATIVAS Y DE PLIEGO

 coldset

 heatset

 sheetfed

 packaging

Bombas neumáticas e hidráulicas de pistón • Bombas y sistemas para tintas UV • Elevadores  
Inductores neumáticos • Filtros • Contadores volumétricos para tinta  
Accesorios para bombas: colectores y otros elementos para instalación  
Equipos de gestión y control de la instalación.

PROYECTO INTEGRAL LLAVE EN MANO: Diseño, desarrollo, fabricación, suministro,  
instalación, puesta en marcha, mantenimiento, ampliaciones y mejoras.



*Con casi sesenta años de experiencia en el sector, HYDRAIR instaló su primer sistema de alimentación de tinta multicolor en una prensa comercial de alta velocidad en 1969.*

# Lean Printing

## Lo que ahora necesita la industria gráfica

La industria gráfica ha sufrido una transformación en la última década como no la había sufrido anteriormente. Ha pasado de ser un proceso artesanal, a un proceso industrial. En el proceso artesanal se aprendía en la máquina, la calidad la daba el operario a través de su experiencia acumulada, obrando con frecuencia por intuición; nos podíamos referir con propiedad a estos procesos como Artes Gráficas, porque realmente tenían algo de arte, de oficio. En la industria gráfica se opera con números, los procesos están muy o completamente automatizados, la calidad del producto impreso la da en muchas ocasiones el equipo y no el operario, y la producción gráfica se ha convertido en un servicio a prestar a los clientes más que en un producto.



**Aurelio Mendiguchia**  
Director Técnico ITG  
Tajamar

movimiento pendular que pretendía comunicar todo a través de soportes digitales y se constata que el producto impreso tiene un mercado y un valor muy importante donde no puede ser suplantado por la comunicación digital o donde se complementan ambos canales enriqueciéndose mutuamente. Pero esa producción gráfica tienen que ser mucho más eficiente que lo que ha sido en las etapas anteriores, más cercana al cliente final, identificando dónde aporta valor a las necesidades de comunicación que tiene su cliente y eliminando todo aquello que no demanda el cliente, ofreciendo de este modo un producto con un alto valor apreciado, de una gran calidad, con unos costos reducidos.

Otros sectores industriales han abordado esta transformación hace mucho tiempo, desarrollando una filosofía de

trabajo, unos procedimientos y unas herramientas que les ayuden a distinguir el valor que aportan a sus clientes del desperdicio que existe en sus procesos productivos de manera que puedan eliminar ese desperdicio convirtiéndose en empresas mucho más efectivas, además haciéndolo de forma sostenible, en un proceso de mejora continua creado y mantenido por los propios operarios que realizan el trabajo, que son los que realmente lo conocen y lo implementan día a día. Esta forma de trabajar se ha denominado en el mundo académico como Lean Manufacturing.

La industria gráfica está ahora en el momento óptimo para implementar todos estos conocimientos y experiencias que ya se aplican en otros sectores desde hace muchos años, de hecho ya hay empresas que llevan años implementando Lean Printing, que es como se empieza a denominar la aplicación de Lean Manufacturing a la industria gráfica. Lean Printing puede ser una gran ayuda.

### La Speedmaster XL 106, 10.00 cuerpos de impresión

La Speedmaster XL 106 equipada con la unidad de impresión número 10.000 fue entregada a la empresa francesa Constantia SIM'EDIT. La compañía es una imprenta de etiquetas con nueve plantas en Europa y América del Norte.

La flexibilidad es uno de sus valores, con velocidades de hasta 18.000 hojas por hora, con configuraciones de dos a 17 unidades y procesa desde películas In-mold de 60 micras a tarjetas.

### Jornadas de puertas abiertas de Müller Martini

En los dos días de las jornadas de puertas abiertas de Maulburg (Alemania), Müller Martini tenía, junto con invitados de todo el mundo, una doble razón para celebrar: por un lado, el 50 aniversario de Müller Martini Druckmaschinen GmbH, y por otro la inauguración del nuevo Print Technology Center. Los numerosos visitantes también pudieron informarse por partida doble. No



solo vieron en acción ambas máquinas de impresión offset de bobinas VSOP 850 y Concepta, sino que pudieron disfrutar de interesantes ponencias especializadas, profundizar en sus conversaciones con los expertos de Müller Martini y asistir a presentaciones por parte de las empresas colaboradoras.

En estas jornadas también se presentó por primera vez al gran público el sistema de regulación del color espectral de bucle cerrado de Müller Martini, el único a nivel mundial enfocado a la impresión sobre film.

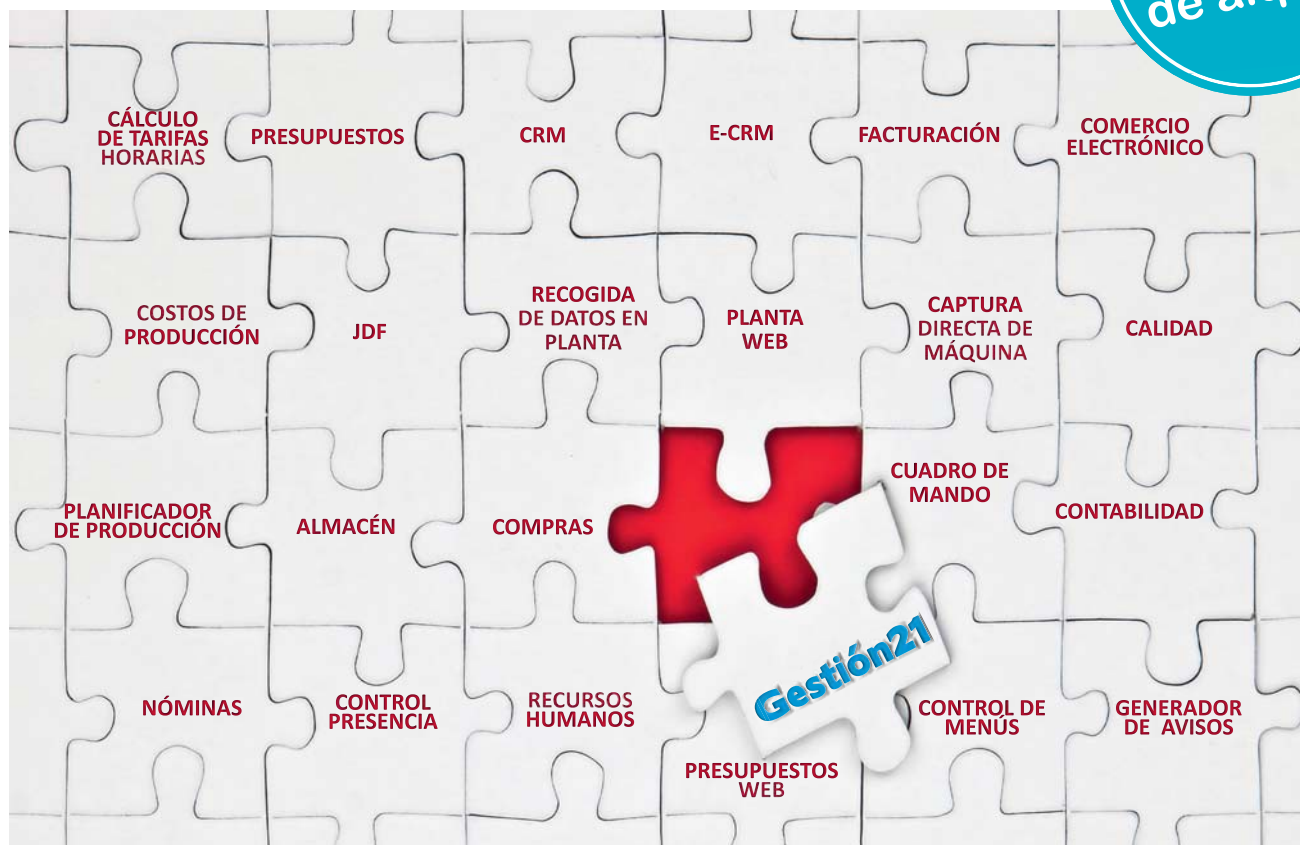
# Gestión21

SISTEMA INFORMÁTICO DE GESTIÓN  
AVANZADA PARA INDUSTRIAS GRÁFICAS

La gestión profesional de su empresa  
ahora en alquiler

## GESTIONAR PARA CRECER

con opción  
de alquiler



Solicite información en:

[info@csilatinoamerica.com](mailto:info@csilatinoamerica.com)

(57) 313-3760930

[www.csilatinoamerica.com](http://www.csilatinoamerica.com)

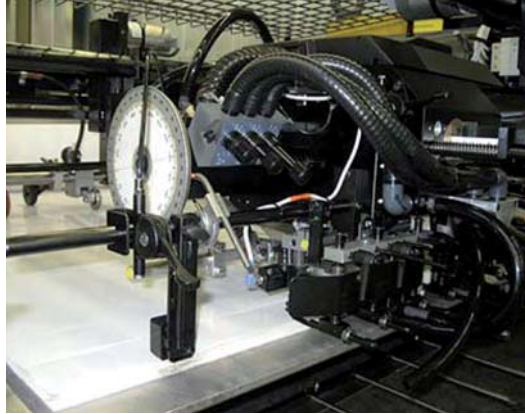


**C.S.I.**  
LATINOAMERICA

## Paquete para el mayor rendimiento del papel de bajo gramaje

Con el papel de bajo gramaje, la máquina no trabaja correctamente si la velocidad es alta. Sin embargo, la impresión debe realizarse a las velocidades más altas permitidas, con posibilidades de que se encrespe, arrugas, agujetas dobles y pequeños desgarros que son una amenaza constante para la calidad del producto.

El paquete para el mayor rendimiento del papel de bajo gramaje (Lightweight Paper Performance Package) de Manroland Sheetfed resuel-



ve las limitaciones de impresión de papel de bajo gramaje.

Lleva integración de sistemas especiales antiestática y de suministro de aire, optimiza la separación de las hojas y el alimentador de hojas, la entrega, y permite aumentar la velocidad de la máquina de impresión o incluso evitar paradas

La entrega a la pila de salida es de cantos rectos. Funciona con gramajes de 40-60 g/m<sup>2</sup> a una velocidad de 15.000 pliegos por hora y más alto.

### Kodak hace una llamada a la acción del sector con un libro blanco acerca de la sostenibilidad

Kodak ha publicado un libro blanco, con el título *Process Efficiency for Improved Sustainability*, (Eficiencia de los procesos para una mayor sostenibilidad), dirigido de forma específica a las empresas que quieren utilizar la innovación tecnológica para implementar eficiencias medioambientales y financieras importantes dentro de su oferta y capacidades de impresión. La presentación del libro estuvo a cargo de la autora Laurel Brunner, directora general de Digital Dots Limited, en la planta de fabricación de planchas de última generación de Kodak en Osterode, Alemania.

Reconociendo el aumento de la presión sobre las empresas de todo el sector de impresión (motivado por la demanda de los consumidores y un incremento de la legislación medioambiental) para mejorar sus credenciales medioambientales, el libro blanco pretende resaltar que para las empresas es cada vez más importante evaluar sus procesos y garantizar que están en línea con la tecnología de impresión más reciente.

### Argentina

#### Prótesis impresa en 3D

Rodrigo Pérez Weiss, exalumno de Fundación Gutenberg, ha impreso en 3D la prótesis de una mano para un niño discapacitado. En su empresa 3D Lab-Fab&Café en Palermo, un espacio con impresoras 3D disponibles.

El prototipo inicial estuvo basado en uno de licencia abierta, cuyos "planos" estaban alojados en el sitio Thingiverse. Una vez descargados, los modificaron y mejoraron según su criterio y tras varias pruebas y pensar en los límites a la importación que rigen en la Argentina, determinaron que la llamada e-NABLE hand (CyborgBeast) era la indicada.



## El espectrofotómetro X-Rite eXact amplía su funcionalidad

X-Rite Incorporated ha anunciado la disponibilidad de eXact Scan, una nueva opción que amplía la funcionalidad del espectrofotómetro X-Rite eXact.

La opción eXact Scan amplía la capacidad del instrumento para leer tiras convencionales y discontinuas con fines de control de calidad, como la impresión flexográfica para embalaje. Además, es la solución ideal para impresores offset con grandes inversiones de capital en máquinas antiguas que no estén equipadas con funciones de medición de color en línea.







## JORNADA TECNICA LATINOAMERICANA

# El comienzo de una referencia de futuro

El pasado mayo, se celebró en la Cámara de Comercio de Santiago (Chile) la Jornada Técnica Latinoamericana organizada por La Prensa edición Latinoamérica y Shared Risk, empresa suministradora de productos y maquinaria para el sector gráfico, ubicada en Santiago de Chile.

Cuatro grupos de conferencias conformaron la agenda de una jornada que comenzó a las 9 de la mañana y concluyó a las 6 de la tarde.

En primer grupo de conferencias estuvo dedicado a la impresión. La primera ponencia corrió a cargo de Aurelio Mendiguchía, Director técnico del Instituto Tecnológico y Gráfico Tajamar, que habló del presente y futuro de la impresión, y concluyó este grupo con la intervención de Fernando Sanz, Director General de Alborum, que trató de la organización y planificación de la producción en una empresa gráfica.

El siguiente módulo trató de la impresión digital, iniciado por Eduardo Campos, Production Printing Solution Engineer Ricoh, tras presentar a su compañía se refirió a la Impresión digital y el color management, para finalizar el grupo Fernando Sanz, Director General de Alborum, haciendo una introducción del dato variable en el documento gráfico.



*Aurelio Mendiguchía, Director técnico del Instituto Tecnológico y Gráfico Tajamar*

*Eduardo Campos, Production Printing Solution Engineer Ricoh.*

*José Salas, Channel Manager Latin America & Southern Europe de Aleyant Systems.*

*Pedro Hernández Guadilla, Director Comercial de Consultores Asociados.*

*Peter Klages, Channel Management Postpress Commercial de Heidelberg.*

La sesión de tarde comenzó por el grupo dedicado al software de aplicación en la industria gráfica, y en concreto el software de gestión avanzada para el Sector Gráfico -Sistema Gestión21- que fue presentado por Mario Temprano García y Pedro Hernández Guadilla, Director General y Director Comercial de Consultores Asociados, respectivamente.

Les siguió José Salas, Channel Manager Latin America & Southern Europe de

Aleyant Systems, que expuso cómo implantar un sistema Web-to-print, organización y comercialización.

El último grupo de sesiones tenía su foco en la maquinaria y equipos de acabado y los acabados, que contó con la participación de Peter Klages, Channel Management Postpress Commercial de Heidelberg, que presentó el lanzamiento oficial de las Heidelberg Stitchmaster ST200 y ST 500, máquinas fabricadas por Heidelberg, representa-

das en gran parte de Latinoamérica por Hagraf.

Como cierre del grupo y de la jornada, al igual que al inicio, volvió a dirigirse al auditorio Aurelio Mendiguchía, Director técnico del Instituto Tecnológico y Gráfico Tajamar, que abordó el tema de la relación entre el cliente y el producto acabado, mostrado ejemplo llamativos y atractivos de lo que puede conseguirse en acabados gráficos dirigidos al sector comercial y al packaging.

## Mercados del grafeno Tecnologías y Oportunidades 2014-2024

Una nueva investigación de IDTechEx en el informe "Mercados de grafeno, Tecnologías y Oportunidades 2014-2024" muestra que los mercados del grafeno crecerán de alrededor de 20 millones de dólares en 2014 a más de 390 millones en 2024.

El grafeno está todavía buscando su aplicación estrella que pueda ofrecer una propuesta de valor único o una ventaja competitiva. En ausencia de este tipo de aplicaciones, el proceso de comercialización sigue siendo un juego de sustitución dado que el grafeno puede dirigirse a un amplio espectro de aplicaciones, incluyendo el almacenamiento de energía, materiales compuestos, tintas funcionales y electrónica. La propuesta de valor del grafeno, el paisaje competitivo, los requisitos técnicos y las técnicas de fabricación probablemente serán diferentes para cada sector, dando lugar a la fragmentación del mercado.

### Variedad en el offset de bobinas



Con motivo de la apertura del nuevo Print Technology Center, y en celebración del 50º aniversario, Müller Martini celebró en Maulburg (Alemania) el 6 y el 7 de mayo unas jornadas de puertas abiertas. En ellas se pudieron ver en acción la máquina de impresión Concepta, así como la VSOP de formato variable sin escalonamientos, máquinas de impresión offset de bobina dirigidas al mercado del papel (prospectos de medicamentos, impresión de seguridad, envíos masivos, formularios), la impresión de cartón/cartulina, de etiquetas sobre diferentes sustratos, así como para la impresión de envases flexibles.



### Grupo KBA sigue adelante con reajustes

En su discurso en la reunión general anual de este año, el presidente y director ejecutivo de Koenig & Bauer (KBA), Claus Bolza-Schünnemann, informó principalmente de las medidas, objetivos y estado actual de Fit@All, el programa de reestructuración del grupo que se inició a principios de año. Afirmó que "El fortalecimiento de la rentabilidad y la competitividad duradera de KBA son el enfoque y los objetivos de Fit@All. Está claro que tenemos que reestructurar de forma sostenible nuestra actividad principal de prensas offset de pliegos y bobina, así como realinear nuestras capacidades con las nuevas condiciones del mercado. Estamos convencidos de que vamos a ser capaces de cosechar los frutos de nuestra realineación en 2015 y que el grupo volverá a la rentabilidad sostenible para el año 2016 a más tardar".

### American Greetings instalará una prensa Scodix

American Greetings Inc., una compañía de tarjetas de felicitación, instalará la primera prensa digital Scodix S75 en Arkansas. Con la instalación prevista para este verano, American Greetings podrá mejorar digitalmente las tarjetas de felicitación con imágenes en relieve, papel de aluminio y los efectos especiales metálicos y brillantes. La prensa permitirá mejoras en tiradas cortas mientras mantiene su flujo de trabajo de producción digital.

## Chile

### Gestión21 entra en Chile participando en la Jornada Técnica Latinoamericana

La empresa Consultores Asociados, S.L. ha desembarcado en el mercado Chileno con su ERP, Gestión21, sistema especializado en la gestión avanzada para el sector de las Artes Gráficas.

La empresa, con implantaciones en Latinoamérica gracias al proceso de internacionalización que comenzó hace tres años, ha participado como ponente en una jornada técnica sobre gestión empresarial, celebrada el pasado día

9 de mayo en la Cámara de Comercio de Santiago de Chile. En la jornada, a la que asistieron muchas empresas del sector, pertenecientes a distintos subsectores gráficos como offset, digital, packaging, etc, se abordó la necesidad de gestionar las empresas gráficas a través de herramientas especializadas, como el sistema Gestión21,.

Mario Temprano, Director General de Consultores Asociados, ha dicho que: "La ac-



gida del producto en Chile ha sido extraordinaria. Chile es un mercado muy interesante gracias al crecimiento que está teniendo a nivel general, y a la relevancia que tiene el sector de las Artes Gráficas dentro de su tejido industrial.

Nosotros teníamos claro que después de tener el sistema implantado en distintas empresas de diferentes países latinoamericanos, Chile era el siguiente paso natural, y la realidad no nos ha defraudado."

Para su andadura en Chile, Consultores Asociados va de la mano de la empresa Shared Risk, empresa con delegaciones en Europa, Latinoamérica y Australia, y que tiene un reconocido prestigio dentro del sector Gráfico.



**SHARED RISK CHILE - TFO.- 61008390**  
**e.mail:shared@alsernet.es**



## Las innovaciones de packaging en Xeikon Café



La impresión digital responde a muchos de los retos a los que se enfrentan productores y convertidores.

La integración de una prensa digital en un flujo de trabajo tradicional debe ser hecha de tal manera que el resultado sea igual o incluso supere a la calidad ofrecida por los métodos tradicionales de producción.

Xeikon, junto con sus partner, ha desarrollado soluciones combinando equipos, tecnologías y capacidades, lo que le permite producir un producto terminado, con un costo más eficaz. Hasta ahora, han desarrollado soluciones para cajas plegables, etiquetas autoadhesivas, etiquetas de transferencia de calor y las etiquetas in-mold. Estas cuatro suites se presentaron en el Xeikon Café, un evento que reunía la impresión digital con máquinas Xeikon y presencia de cuatro

componentes de apoyo necesarios para completar el producto: el software, los soportes de impresión, los consumibles y los equipos de preimpresión y postimpresión o acabados.

Xeikon Café, en formato de jornadas técnicas, exposición y taller de producción, vino a demostrar cómo se puede mejorar la producción digital y transformar la etiqueta y el packaging, convertirse a corto y medio plazo en un negocio rentable, y cómo la producción digital puede dirigir y mejorar el negocio.

Un evento que recordaba, en otro aspecto del negocio como es el de la impresión documental, a los Hunkeler Innovations Days.

### LAS MÁQUINAS

Las máquinas de impresión de Xeikon imprimen siempre sobre bobina en los más variados tipos de soportes: film para embalaje flexi-

ble, papeles tratados u otros soportes, utilizando un tóner desarrollado por la propia compañía que goza de las certificaciones para la producción de productos en contacto con los alimentos. Tomando como base las impresiones de Xeikon, los partner realizan los acabados en todas sus facetas, troquelado, plastificado, barnizado, ennoblecido, con todo tipo de técnicas, transferencia térmica, hendidado, etc.

Un programa de conferencias, eminentemente técnico, se desarrolló en tres salas diferentes con capacidad reducida, mientras que en otra sala los clientes exponían los casos de éxito que habían conseguido con la instalación de máquinas de impresión digital de Xeikon.

Cerca de medio millar de clientes o posibles clientes han pasado por este Xeikon Café procedentes de todas las partes del mundo.

### LA EMPRESA

Xeikon vende aproximadamente 150 máquinas al año, de las cuales en torno al 35% van al mercado de Estados Unidos donde cuenta con una plantilla de 70 personas que atienden este mercado. Otras 20 personas atienden el mercado del Reino Unido. El grueso de la estructura está en la central de Bélgica, con 240 personas, 40 de las cuales se dedican a la fabricación directa. En instalaciones ubicadas en otra ciudad diferente se encuentra la fabricación de tóner para impresión.

Los campos de actividad industrial de Xeikon abarcan el comercial general, en él están incluidos el marketing directo, la impresión de libros y la impresión comercial propiamente dicha y el industrial que lo forman la impresión para packaging, etiquetas y papeles pintados.

## Argentina

# Sistema Eco-Eagle Cold de Foil en Farmográfica

**F**armográfica, uno de los principales fabricantes de envases de cartón en el mercado de América Latina, ha instalado el sistema Eco-Eagle Frío Foil de Eagle Systems.

La argentina Farmográfica, S.A., está considerado uno de los 10 mayores fabricantes de cartón en América Latina y entre los tres primeros del mercado argentino. El Sistema de Eagle fue instalado en marzo y funciona al unísono con una KBA 105-8 + L Modelo 2014 de 8 colores.

"Con la instalación de este nuevo concepto de impresión y acabado, se abre una



Armando Esposito, Director de Operaciones de Farmográfica; Alberto Esposito, Presidente de Farmográfica; Martín Esposito, Gerente de Operaciones de Farmográfica; Enrique Esposito, Gerente de Ventas de Farmográfica, y Mike King, Presidente y CEO de Eagle System.

nueva puerta a la creatividad y la innovación", señala Mar-

tin Esposito, Gerente de Operaciones, Farmográfica.



El Sistema de Eco-Eagle Fría Foil es una técnica de acabado de valor añadido para las aplicaciones de laminación en frío. El sistema es un complemento que se puede adaptar a una máquina offset nueva o ya existente desde 28 pulgadas hasta 80 pulgadas de la mayoría de los principales fabricantes de máquinas de impresión.

## Reciclaje del papel antiadherente de las etiquetas

La primera patente sobre papel reciclado se registró ya en el año 1800, en el ámbito del papel de periódico. En este sentido, ¿qué impide a la industria del etiquetado darle una segunda vida al papel antiadherente usado?

### OPCIONES DE RECICLAJE DEL PAPEL ANTIADHERENTE

Con el reciclaje de circuito cerrado, o cradle-to-cradle (es decir, de la cuna a la cuna), es mucho más fácil -y tiene más posibilidades de éxito- poner en marcha iniciativas de reciclaje de la capa antiadherente de los films, ya que tiene un valor económico intrínseco. Por ejemplo, el programa de Mitsubishi Polyester Film para la recogida y reciclaje de la capa antiadherente en forma del producto Reprocess -que contiene un 25% de material reciclado- ya maneja entre cuatro y cinco mil toneladas de material al año en EE.UU.

Si las autoridades europeas acaban definiendo que el papel antiadherente es un residuo del envasado, no habrá duda: la industria como conjunto tendrá que reciclar.

Existen otras opciones en el contexto de las "tres erres": reducir, reutilizar y reciclar. Un ejemplo es cómo el papel antiadherente puede enrollarse en bobinas, una solución que ya aplican pequeñas empresas de laminado asiáticas, por ejemplo, para producir cinta autoadhesiva. Otra alternativa es la tecnología patentada RecuLiner que consiste en recoger el papel antiadherente usado y transformarlo en un material de fibra de celulosa con gran capacidad de aislamiento para el sector de la construcción.

## Colombia

### Paso a la impresión digital de packaging

Lito Print, Bogotá (Colombia), tomó la decisión el año pasado de cambiar de solo offset a un modelo digital, siendo una de las primeras instalaciones Xeikon en cartón plegable de la región.

"La calidad es nuestra máxima prioridad y Xeikon nos ayuda a entregar", dice Ricardo Moreno. Litho Print está en el negocio de la impresión desde hace 53 años.

Con los nuevos acuerdos de libre comercio vigentes, las empresas colombianas han ampliado los consumidores a su alcance, pasando de los 47 millones de consumidores nacionales a más de 500 millones de consumidores en Estados Unidos, Centro América, el Caribe, Europa y Chile.



## Heidelberg Info Days

# Alto rendimiento para el mercado de envases

Cientes y expertos en cartón plegable de todo el mundo acudieron a los Heidelberg Info Days, que estuvieron centrados en la impresión de envases de máximo rendimiento. Heidelberg dio a conocer en la planta de Wiesloch-Walldorf la Speedmaster XL 145, con una velocidad máxima de 18.000 pliegos por hora, y la Speedmaster XL 162, con hasta 16.500 pliegos, máquinas dirigidas a fabricantes de envases que requieren la máxima productividad con el mínimo desperdicio por su gran volumen de impresión.

Heidelberg también ofreció soluciones para otros dos modelos de negocio a través de su gran formato: la producción just in time para tiradas cortas y clientes que buscan diferenciarse a través de los acabados. Por último, la oferta se completó con un flujo de trabajo que cubre preimpresión, impresión y acabado, así como con su gama de servicios, consumibles y consultoría.

En estas jornadas se presentó por primera vez la Speedmaster XL 145 junto con la troqueladora de alto rendimiento Dymatrix XL 145 CSB, que gracias a su nuevo sistema de alimentación óptica Dyset XL proporciona exactitud de registro y estabilidad a velocidades máximas, además de tiempos de preparación más cortos y una reducción en el desperdicio de papel gracias a la prevención de las hojas mal alineadas.

### IMPRESIÓN DE GRAN VOLUMEN

Estos modelos de alta productividad - "Packaging Performance Speed" (PSP) - con velocidades de 16.500/18.000 pliegos están dirigidos a grandes impresores de embalaje, en muchos casos internacionales, con altos volúmenes de impresión en los sectores de alimentos y productos no alimentarios. La Speedmaster XL 145 con velocidad Packaging Performance puede producir 70 millones de hojas o más cada año.

Las características nuevas y únicas de las prensas de PSP incluyen un cabezal de aspiración de alta velocidad, un re-



Estreno mundial de la Speedmaster XL 145 y la Speedmaster XL 162.



La tecnología de recubrimiento dual ofrece la sección de secado más larga.

corrido optimizado de la hoja, y una nueva guía de la cadena en la entrega, junto con las nuevas barras de sujeción y componentes tales como los secadores de alto rendimiento. Las Speedmaster XL 145 y XL 162 PSP cuentan con secciones de secado más largas ya que están equipadas con siete unidades deslizables para asegurar una producción suave y el secado completo a la máxima velocidad. El sistema de medición espectrofotométrica en línea Prinect Inpress Control es una ayuda importante para los operadores a estas altas velocidades pues controla y supervisa la exactitud en el registro del color sobre la marcha y, por lo tanto, asegura una producción estable y confiable.

La tendencia en la industria de la impresión, y en particular en la impresión



Heidelberg mostró flujos de trabajo que abarcan preimpresión, impresión y acabado,

de cartón plegable, se está moviendo hacia formatos más grandes y tiempos de ejecución más cortos.

### PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD

Los fabricantes de envases premium, en los que el 80 por ciento de los trabajos es con impresión UV, tienen estrictos requisitos de eficiencia en los costos y producción verde. Las máquinas de gran formato permiten una producción más eficiente gracias a un mayor número de repeticiones y garantizan una calidad de impresión constante durante toda la tirada. Se pueden lograr niveles de alto brillo a gran velocidad gracias a la tecnología de recubrimiento dual y a la sección de secado más larga que garantiza el secado / curado de tintas y recubrimientos.

Toda la información que interesa la encontrarás en La Prensa Edición Latinoamérica



Tus avisos en La Prensa son más eficaces.



Edición Latinoamérica

# La Prensa

www.alborum.es de la Industria y la Comunicación Gráfica

www.laprensa-latinoamerica.com



Alborum, S.L.  
 Dr Esquerdo, 105  
 28007 Madrid (España)  
 Tlf.: +34 913 096 520  
 Fax: +34 913 096 521  
 laprensa@alborum.es  
 www.alborum.es

El desafío que tengo es que los clientes vean que tenemos el portafolio más completo del mercado



## Macarena Rodríguez

Marketing Manager Production Printing Business Group, RICOH Latin America

**M**acarena Rodríguez es actualmente Marketing Manager Production Printing Business Group, RICOH Latin America. Cuenta con una vasta experiencia en la industria de TI, con especialización en software, hardware, servicios y soluciones de valor agregado. Dentro de su carrera profesional se incluye trabajar para IBM / Info Print Solutions de Chile, Sun Microsystems y Oracle. Tiene experiencia en eventos de marketing, análisis de datos y segmentos dentro de la industria de la impresión. Más recientemente, fue Gerente de Marketing para la Región Cono Sur de RICOH y durante el 2013 dió apoyo a los lanzamientos de productos del área de producción en toda la región de Latino América.

*¿Cuáles son los retos que se propone alcanzar?*

Dentro de los retos que me propongo alcanzar se encuentra el de llevar el negocio de producción de Ricoh a ser número uno 1 en el mercado gráfico de Latinoamérica tanto en equipamiento como en soluciones.

*Como responsable de Marketing de la División de Production Printing de Ricoh para Latinoamérica ¿hacia donde están enfocadas sus mayores exigencias?*

Mis mayores exigencias parten por dar a conocer en el mercado el valor agregado de las soluciones que tiene Ricoh para el mercado gráfico y editorial. Ya no solo se trata del equipamiento sino que va vamos más allá de la impresión propiamente como tal, se trata de entregar a los nuestros clientes un servicio integral que cumplan todas sus necesidades y las de sus clientes.

*¿En qué lugar situaría a Ricoh en el mercado gráfico Latinoamericano?*

*¿Podría hacer una ordenación por países dependiendo del grado de penetración de Ricoh en cada uno de ellos?*

Ricoh en los últimos años ha crecido muchísimo en el mercado gráfico latinoamericano y esto se ha debido en gran parte a la amplitud de portafolio de productos que ha lanzado Ricoh, no te podría hablar de números porque todavía no tenemos un estudio confiable que nos pueda dar la dimensión de penetración, pero puedo mencionar que hemos crecido muchísimo en países como Méjico, Colombia, Argentina y Chile.

*Dentro de la amplitud en tamaño y diversidad del mercado a que tiene que atender ¿considera que hay una gran diversidad en los países que le obliga a adoptar técnica de marketing muy diferentes?*

Claramente como mencionas, por la

amplitud de la región y la diversidad cultural de los países, los mercados son totalmente diferentes y a lo mejor alguna actividad que funciona en Colombia no necesariamente dará buenos resultados en México, pero si el común denominador de todos los países es que los clientes están buscando ir más allá de la impresión y agregarle valor a su negocio.

*Ricoh tiene impresión ink jet e impresión por tóner ¿Cuál será el desarrollo prioritario en el mercado a cual atiende?*

Ambas tecnologías son distintas, pero complementarias y están destinadas a distintos tipos de clientes para diversas aplicaciones. Si bien es cierto que el crecimiento relativo es mayor en ink jet, pero para Ricoh ambas tecnologías son importantes y es por eso es que a nivel global se siguen desarrollando e invirtiendo en nuevos productos para ambos mercados.

*La impresión ink jet de gran volumen viene a Ricoh principalmente por la adquisición de Infoprint, la que fuera división de IBM, dedicada principalmente al mercado transaccional ¿Qué planes tiene Ricoh para esta línea de productos?*

Efectivamente nuestra tecnología ink jet nació para atender al mercado de documentos transaccionales esto no implica que en el corto plazo se desarrolle



tecnología de este tipo para el mercado gráfico.

*En cuanto a hoja cortada ¿la unión con Heidelberg para la comercialización de la Ricoh Pro C901 Graphic Arts Edition, de la cual se cumplen tres años, ha supuesto una expansión de este tipo de máquinas en Latinoamérica?*

La alianza de Ricoh con Heidelberg en Latinoamérica no solo incluye la Ricoh Pro C901 Graphic Arts Edition sino también la Pro C751, ambas bajo la marca Linoprint. Claramente esto nos ha ayudado a llegar a clientes tradicionales del offset que empiezan a convivir con la tecnología digital.

*Entre la diversidad de productos que ofrece Ricoh, hay algunos que acercan el mundo digital con el impreso como puede ser Clickable Paper. ¿Entiende el impresor gráfico esta unión de ambos mundos?*

Muchos impresores se resisten a este tipo de soluciones porque piensan que mataran su negocio, por el contrario ellos

deben de entender que sus clientes buscan cada vez más soluciones innovadoras que le den un valor a la impresión y, además, lo acerquen al mundo digital que es finalmente la tendencia. Y para el impresor no significa que la impresión vaya a morir sino que estos dos mundos estarán cada vez más unidos, por decirlo de alguna manera, por lo que el impresor gráfico debería ver este tipo de soluciones más como una oportunidad para su negocio y no como una amenaza.

*Son ya muchos años los que lleva Ricoh en el sector gráfico, sin embargo, es reconocido como equipamiento de oficina ¿Supone este reconocimiento un hándicap para su desarrollo en el mundo de la impresión comercial?*

Efectivamente el reconocimiento de marca de Ricoh es muy fuerte como equipamiento de oficina debido a la calidad de sus equipos y servicios. Pero hace unos años que Ricoh ya dejó de ser solamente equipamiento de oficina, ha ampliado su portafolio de productos y soluciones de tal

manera que podemos cubrir no solo las necesidades de las oficinas sino también las necesidades de la impresión comercial y es por eso por lo que el desafío que tengo es muy grande: que los clientes vean que tenemos el portafolio más completo del mercado con estándares de calidad y servicio insuperables.

*En la próxima Expoprint mostrarán un amplio abanico de maquinaria. ¿Qué máquina tendrá más protagonismo y cuál consideran que será su estrella en la feria?*

Expoprint es sin duda la feria más grande de Latino America por lo que mostraremos un amplio portafolio de productos, sesiones de charlas y nuestras soluciones "más allá de la impresión". Pero dentro de las novedades que se podrán ver estaremos lanzando la Pro L4160 nuevo equipo de formato ancho latex y, además, contaremos con una demostración de un nuevo producto con una tecnología diferente que entrará al mercado próximamente.

## LA SOLUCIÓN TOTAL PARA EL HENDIDO SIN ROTURAS Y LA PERFORACIÓN A ALTA VELOCIDAD

### ALTA VELOCIDAD

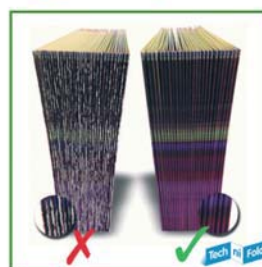
Alimentación por succión a 19.000 A4/HORA independientemente de la cantidad de hendidos.

### MÁXIMA FLEXIBILIDAD

Hendido, Perforado, Micro perforado, Semi corte y Corte.

**NUEVA!**

Tech ni Fold



**TURBO-CREASER 52**

Manufactured by **AGOR S.L.**  
[www.agorsl.com](http://www.agorsl.com)

Tooling by **Tech-ni-Fold**  
[www.technifold.com](http://www.technifold.com)



## México

### Reutilización del papel impreso

Onest Logistics (México), imprime 500.000 páginas mes, y Pilot Pen (Australia), imprime diariamente 500 hojas de picking, ambos han reducido significativamente sus costes de papel con la impresora multifunción que puede borrar el papel impreso y volver a utilizarlo hasta cinco veces.

Este multifuncional e-STUDIO 360LP imprime en papel estándar con una tinta azul, identificable en cualquier entorno de trabajo. El papel se borra luego utilizando la unidad e-STUDIO RD30, que también escanea y archiva los documentos en una ubicación determinada dentro de la red de la compañía. Este equipo a su vez clasifica el papel, desechando los que se borraron demasiadas veces, los rotos, o los que fueron impresos en otra máquina con un tóner que no se puede borrar.

Desde su lanzamiento, esta solución de Toshiba se ha instalado en una gran variedad de organizaciones y empresas, con el objetivo de reducir el uso de papel y su huella de carbono. Entre ellas, las del sector logístico son algunas de las que más se han interesado por estos equipos, ya que sus procesos y entornos de trabajo usan un gran volumen de documentos impresos de diferentes tipos con una vida útil muy corta (facturas, albaranes, hojas de pedidos, informes de inventario).

La compañía Onest Logistics es el segundo mayor operador logístico en México. Cuenta con 22 oficinas en todo el país y uno de sus ejes estratégicos de desarrollo es la responsabilidad social y la conservación del medio ambiente. La compañía imprime 500.000 páginas al mes, de las cuales la mayoría se desechan pasados unos pocos días. Los equipos de Toshiba están ya operativos en sus oficinas centrales y en todos sus almacenes. Con ellos se imprimen informes de confirmación, ordenes de picking, informes de validación de inventarios, hojas de envío. La compañía señala que con estos equipos han conseguido mantener la productividad al tiempo que consiguen alcanzar sus objetivos medioambientales corporativos.

## Argentina

### Xerox Argentina cumple 47 años

Xerox Argentina está celebrando los 47 años de su llegada al país, cuando en 1967 se instaló la primera planta de la compañía en la provincia de Córdoba. Actualmente, con oficinas en Buenos Aires y Córdoba, la marca emplea a más de 3.000 personas y, a nivel local, tiene un crecimiento económico estable. Ezequiel Bardás, presidente y gerente general de Xerox Argentina, comenta en relación a las perspectivas para 2014: "Este año queremos continuar entregando productos y servicios innovadores que permitan a las empresas mejorar sus procesos y flujos de información para que puedan focalizarse en su negocio principal". Xerox Argentina inició el año con una inversión de 1.8 millones de dólares para abrir un Centro de Soluciones en Córdoba desde donde se ofrece atención a otras regiones del mundo.

### Evolución digital de editoriales e imprentas

Ricoh propone una serie de innovaciones tecnológicas que pueden ayudar a las editoriales e imprentas a mejorar el valor de la impresión en el futuro. Estas son:

**Clickable Paper:** una solución de impresión interactiva de Ricoh que une el entorno online y offline. Con un toque, tiene la capacidad de dar acceso inmediato a hasta seis recursos online distintos como vídeo/multimedia, sitios web, portales de e-commerce y redes sociales. La tecnología Clickable Paper se puede aplicar a cualquier tipo de medio impreso, como libros, periódicos, revistas, correos publicitarios, folletos,

materiales promocionales y pósters.

**Libros de texto personalizados:** servicio que permite la producción digital de libros de texto altamente personalizados con contenidos diseñados para propósitos específicos.

**Open Text Book Portal:** un servicio online que permite a organizaciones como universidades ofrecer a sus estudiantes acceso a contenidos de libros de texto en múltiples formatos, ya sea impreso, en documentos Word o ebooks.

**Videolibros:** combina texto, vídeos, ilustraciones y otros medios para una nueva experiencia de lectura en un dispositivo tableta.

### Prensa color Xerox Versant 2100 Press

Este nuevo equipo, que imprime a una velocidad de 100 páginas por minuto -gracias a una nueva tecnología de fusión compacta-, combina velocidad, calidad de imágenes y funciones de automatización para producir co-



municaciones personalizadas en color, folletos, álbumes de fotos u otro tipo de productos.

La nueva Versant 2100 de Xerox tiene la nueva resolución Ultra HD, a 1200 x 1200 ppp y hasta 10 bits.

### Dispositivos para imprenta

Konica Minolta lanza cinco nuevos dispositivos. La nueva serie comprende los modelos bizhub PRO C1060 y C1070, para pequeñas imprentas. Ambos dispositivos ofrecen una transición



fácil a entornos digitales. Para las grandes imprentas comerciales y centros de reprografía con demandas de alto volumen, Konica Minolta ofrece las bizhub PRESS C1060/C1070/P.

# El reto de soluciones documentales y la impresión de altos volúmenes de documentos

En un contexto en donde, cada día, la información está más al alcance de todos, los consumidores están cambiando, in crescendo, su forma de interactuar con las empresas de servicios (telefonía, banca, seguros, etc.). Es por ello que la competitividad, entre las compañías de todos los ámbitos, se ha convertido en un reto y en un intento por mejorar la atención a sus clientes y aumentar su posicionamiento en el mercado.

Como un ejemplo tangible podemos destacar el hecho de que miles de usuarios, hoy en día, pueden tramitar un alta o una baja en una compañía de telefonía móvil. Esto conlleva determinados trámites administrativos que están manejados por una aplicación especial de negocio en conjunto con un software de gestión documental. A la pregunta de ¿cómo pueden las empresas de servicios gestionar este gran volumen de documentos y mejorar su capacidad de respuesta de cara al cliente? La respuesta es a través de tres acciones: agilizando los procesos internos; reduciendo los costes; y la última incrementando la productividad. Estos tres hitos se afrontan con la apuesta por un software de gestión documental que se adapte a cada una de las necesidades empresariales.

La demanda, cada vez mayor, de información personalizada requiere importantes procesos, tales como la generación de altos volúmenes de documentos en base de datos dinámicos e impresión masiva de documentos y su distribución, ya sea en formato electrónico o en papel; la comunicación eficiente y ágil con el cliente de cara a una mejora en su capacidad de respuesta; y la emisión y envío de fac-



**André Klein**  
Consultor freelance para  
DocPath

turas electrónicas, documentación, etc.

Para poder estar a la altura, las empresas se ven avocadas a ampliar la efectividad de sus procesos y optimizar los post-procesos, con el fin de aumentar su capacidad competitiva en el mercado. Para ello, es de vital importancia contar con entornos de alto volumen de impresión; entornos en los que la cantidad y la variedad de documentos va

siempre en aumento y en los que se requiere una calidad y rapidez de procesamiento cada vez mayor.

## OPTIMIZACIÓN DE PROCESOS E INNOVACIONES TECNOLÓGICAS

Se entiende por optimizar como la mejor opción, entre las existentes, que cubra todas las necesidades de la empresa y permita, a su vez, obtener el menor coste y la mejor calidad, en el mínimo tiempo.

Así, coste, calidad y tiempo son los tres aspectos fundamentales, a tener en cuenta, para lograr una verdadera optimización de cualquier proceso. De cara a la productividad, todos estos aspectos están relacionados entre sí ya que: una mayor calidad conllevará, probablemente, un aumento del coste; una reducción de costes acarreará, muy posiblemente, una reducción de la calidad, así como un aumento de tiempo; y

por último, una reducción del tiempo conllevará consigo menos costes y, posiblemente, menos calidad.

Como resultado, la optimización de cualquier proceso pasaría necesariamente por una innovación tecnológica que, de la mano de un software de gestión documental, permita adaptar y cubrir todas las necesidades existentes en cuanto a generación, distribución (ya sea de forma

electrónica o en papel), impresión, procesamiento masivo de documentos, etc., así como la realización de tareas de post-proceso de forma automática, entre otras.

## LA CLAVE: UN BUEN SISTEMA DE GESTIÓN DOCUMENTAL

En los últimos años, la tecnología documental está experimentando, a un ritmo vertiginoso, importantes avances para atender todas las necesidades que requieren las empresas. Los ingentes volúmenes de información que manejan son, cada vez mayores, motivo por el que un adecuado sistema de gestión documental puede ser la clave para el éxito total o el fracaso rotundo.

Es evidente, que la gestión documental ha dejado de ser un simple método de archivo y recuperación, para pasar a convertirse en una herramienta esencial y básica para la optimización de todos los procesos asociados al manejo de grandes volúmenes de documentos e información relacionada.

La elección de un buen software de gestión documental que dé solución a todas las necesidades empresariales, debe ser asumida por personas expertas, que conozcan a la perfección las necesidades de la compañía y reciban, al mismo tiempo, el correcto asesoramiento para dar con el gestor documental apropiado. Las empresas suministradoras de tecnología disponen de un Servicio de Consultoría, a través del cual es posible diseñar la estrategia corporativa de una compañía.

Un equipo, formado por miembros de las dos empresas, es el que tendrá que determinar el tipo de software a implantar en la empresa, que cuente con la posibilidad de generar documentos con una amplia variedad de formatos de salida (ya sean de impresión y/o electrónicos); así como componerlos dinámicamente e imprimir un alto volumen de documentos (batch) además de gestionar su post-proceso para separarlos por lotes, clasificarlos por códigos postales y su manejo de marcas de ensobrado, entre otros.

## Impresión digital: ¿puede sustituir a la tecnología analógica?

A lo largo de la extensa historia de la industria textil, se han logrado grandes avances tecnológicos en el ámbito de la impresión. Las razones del progreso no acostumbra a ser la necesidad de incorporar nuevas tecnologías ni de mejorar la calidad, sino más bien por simples motivos económicos. Los aspectos económicos son los que nos han obligado a buscar maneras nuevas de producir más por menos, aunque, por supuesto, la mejora de la calidad sea siempre un valor añadido.

En la actualidad nos encontramos ante un nuevo paso adelante para el sector: la transición de la tecnología analógica a la digital. Benny Landa dijo una vez que "si puede ser digital, lo será", y no podía tener más razón cuando vemos los cambios que se están produciendo en muchas industrias diferentes. En el sector textil ocurre lo mismo: necesitamos innovar y anticiparnos a la demanda en un mundo que cambia constantemente.

Si echamos la vista atrás y repasamos la historia de la impresión textil, veremos que los cambios en las formas de producción siempre se han recibido en un primer momento como algo que no se necesitaba. Era caro, complicado o innecesario. Fijémonos en los primeros años de la impresión por estampado con molde: todo el mundo estaba contento con esta técnica hasta que se inventó el estampado mecánico en el siglo XVI. La primera estampadora con molde (molde de cobre), que inventó el francés Perrot de Rouen en 1834, supuso otro gran paso adelante para la industria. De nuevo, fueron muchos quienes afirmaron que esa máquina no era necesaria, que era posible producirlo todo con las herramientas que ya existían. Las velocidades de producción superiores demostraron que el estampado mecánico había venido para quedarse. De nuevo, los aspectos económicos se impusieron y el sector siguió avanzando hacia el futuro.

Lo mismo sucedió con la serigrafía plana: cuando llegó la serigrafía rotativa, se



**Mike Horsten**  
Director de Marketing  
de Mimaki

calificó como una técnica complicada e innecesaria. Luego las ventajas se hicieron patentes: mayor velocidad de producción, buen registro de los colores y calidad constante en las tiradas grandes. Para los tirajes más largos, la serigrafía rotativa era la solución. La tecnología de grabado era demasiado cara para producir varios diseños en color o para cambiar el color, así que las rotativas eran el paso lógico.

Los tramados rotativos aportaron otras ventajas importantes, ya que eran fáciles de cambiar y limpiar. Por desgracia, aun hoy en día, la serigrafía rotativa no



siempre es la mejor solución para las necesidades de producción actuales.

Si bien en el pasado la velocidad de producción y el volumen eran los factores económicos más importantes para usar la serigrafía rotativa, la industria está cambiando. Los tirajes se están volviendo más cortos y variados; se manejan varios diseños en color en un mismo trabajo, estos son más complejos y, además, los plazos de entrega se están acortando. Con la serigrafía rotativa, se incurren en más gastos fijos, hay que producir más tramas y se generan más mermas. La demanda está cambiando, ya que los diseñadores quieren tener más opciones para los clientes o usuarios finales. En este contexto, la impresión digital está en vías de modificar la industria tal y como la conocíamos.

Las primeras impresoras textiles digitales se introdujeron en 1999, con una velocidad de 2 metros/h y unas densidades que distaban mucho de la calidad de las rotativas, así que llevó un tiempo que el sector se adaptara a la nueva tecnología.

Sin embargo, los diseños por ordenador se volvían cada vez más complejos y el uso de más colores provocaba que las separaciones cromáticas fueran muy difíciles de conseguir con la serigrafía rotativa. Con el método tradicional, la carga de trabajo era enorme, mientras que la tecnología digital podía hacerlo todo a la vez y sin perder velocidad.

Las primeras impresoras textiles digitales funcionaban con tintas ácidas y de pigmentos, que se usaban sobre todo en los segmentos de la alta costura y los tejidos especiales.

La primera producción digital verdadera empezó con la invención de las tintas por sublimación para impresoras digitales. Eran fáciles de usar y limpias, no hacía falta lavado ni acabado. Este sistema es ideal, por ejemplo, para imprimir sobre prendas deportivas y otros tipos de ropa. Hoy en día, muchas marcas de ropa usan la sublimación, ya que los avances en los tejidos de poliéster han permitido que este tenga el aspecto y el tacto de la viscosa e incluso del algodón.

### SUBLIMACIÓN DIGITAL

La tecnología de sublimación digital ha penetrado posteriormente en los segmentos de la impresión de banderas y la rotulación textil en general. Es una nueva manera de producir elementos publicitarios, si bien la tecnología no ha resuelto aspectos más complicados como las tintas reactivas o la dispersión energética elevada, ya que todavía no se dispone de los conocimientos necesarios en materia de tratamiento previo y posterior.

Por otro lado, en Italia, en el ámbito de la industria de la moda, este mismo tipo de impresoras digitales han comenzado a usarse con tintas ácidas para imprimir sobre seda. Pero en este caso concreto la velocidad de producción no es relevante, ya que no se necesitan tirajes largos. Por la calidad y la cantidad de combinaciones cromáticas, resulta un método de producción muy atractivo.

En la actualidad, la impresión de prendas de ropa por sublimación de la tinta ofrece máquinas con una velocidad de 100 m/hora que pueden imprimir directamente.

sobre el tejido o bien a través de un papel de transferencia. De hecho, hace poco un fabricante italiano ha sacado al mercado una máquina digital que puede imprimir bobinas textiles a más de 2.000 m/h con tintas reactivas. Son los primeros indicios de que la tecnología digital está sustituyendo a la serigrafía rotativa en segmentos de alta producción.

En la industria textil, se observa que los impresores están empezando a usar

máquinas diferentes para producir diseños y patrones distintos a la vez, en lugar de optar por un solo tipo de impresora rápida. Usar muchas impresoras en vez de una en las mismas instalaciones es una tendencia que está desplazando a las soluciones de serigrafía por sublimación de la tinta en Turquía y en muchos otros mercados. Con la introducción de tintas por sublimación cada vez mejores y de tecnologías más fiables, rápidas y de ma-

yor calidad, el cambio ya está en marcha.

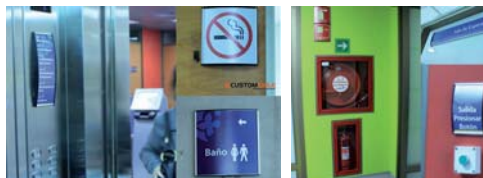
El futuro dirá, pero en el horizonte ya hay tecnologías de cabezales de inyección de tinta que ofrecen velocidades de más de 10.000 m/h, una capacidad que antes solo cabía en nuestra imaginación, pero que pronto será una realidad.

Así que, ante la pregunta de si la impresión digital puede sustituir a la tecnología analógica, solo hay una respuesta: sí. Sin ninguna duda.

## Chile

### Señalización en la Fundación Antonio Pérez López

La Fundación Antonio Pérez López (FALP), en Santiago de Chile estaba buscando un sistema de señalización que permitiera cambios constantes de información para los pacientes de cáncer, en un proyecto que incluía un nuevo edificio con respuestas en rotulación para orientación, seguridad y el área corporativa.



El proyecto en su integridad incluyó 200 rótulos (entre rótulos de pared, rótulos suspendidos y módulos para escritorios y mostradores), que fueron instalados por Custom Publicidad y Diseño.

El proyecto duró 60 días, desde la fecha del pedido hasta la instalación e inserción de las gráficas.

### Rhotex 322 HS, la solución para comunicación gráfica sobre textiles

La nueva Rhotex HS de Durst lleva la impresión digital para rotulación textil a los niveles de productividad de la impresión industrial textil. La actual Rhotex 322 ya era la impresora digital para rotulación textil más rápida. Ahora, la nueva Rhotex HS va aún más lejos; es capaz de imprimir por encima de los 300 m<sup>2</sup>/h y ofrece una capacidad de producción media de 500.000 m<sup>2</sup> por año a un coste por metro cuadrado altamente competitivo. Con un carro de impresión de más de 49.000 inyectores y un tamaño de gota de 7, 14, ó 21 picolitros, alcanza una resolución de hasta 1.200 dpi.

### Canon, nueva gama Océ Arizona 6100



Canon ha lanzado la gama Océ Arizona 6100, una impresora plana de gran formato para la impresión de alta calidad y alto volumen en soportes rígidos, diseñada para las empresas de servicios de impresión de rotulación y cartelería que producen más de 30.000 m<sup>2</sup> de soportes rígidos impresos al año.

Compuesta por los modelos Océ Arizona 6160 XTS de 6 colores y Océ Arizona 6170 XTS de 7 colores, la gama Océ Arizona 6100 ofrece al mercado de impresión de alto volumen en soportes rígidos, acceso a la calidad de impresión, versatilidad de aplicaciones y facilidad de uso que caracterizan a la gama Arizona.

### Impresora Durst roll-to-roll 312R

La Rho 312 es una impresora roll-to-roll, de 3,2 m. La Rho 312R dispone de los cabezales Durst Quadro Array 12M con tecnología Vario-drop y un tamaño de gota de 12 picolitros que



permite una calidad de imagen de hasta 900dpi. Es capaz de imprimir hasta 240 m<sup>2</sup>/h en modo high speed y hasta 70 m<sup>2</sup>/h en modo de 4 pasadas (o 122 m<sup>2</sup>/h en modo POP).

### Impresora Truepress Jet 3200UV HS

Screen ha puesto en el mercado la impresora inkjet Truepress Jet W3200UV HS de cama plana de 150 m<sup>2</sup> / h.

Un desarrollo conjunto entre la Screen y su filial Inca Digital, la Truepress Jet W3200UV SA es una impresora de seis colores + WW diseñada para demandas de los puntos de venta, la señalización y los mercados de la decoración. Puede imprimir sobre una amplia gama de soportes rígidos y flexibles de hasta 3,2 x 1,6 m y un espesor máximo de 50 mm. Usando tintas de Screen que incluyen el blanco de alta opacidad, cian claro y magenta claro.

La Truepress Jet W3200UV HS se suministra de serie con Caldera GrandRip + , con la opción EasyMedia para perfiles ICC.

## La personalización da un nuevo impulso al papel pintado

### C!Print

El papel pintado está en pleno auge. Sin embargo, conoció tiempos muy difíciles en estas dos últimas décadas. El público lo abandonó, se le consideró de mal gusto. Después de la gran abundancia floral y psicodélica en los años 70, las paredes de las casas conocieron un largo período de pintura blanca. La decoración estaba en otro lado, en todo caso ya no estaba en el papel pintado. Hoy vuelve con entusiasmo y con numerosos recursos: colores audaces, efectos sorprendentes, costes que compiten con la pintura y nuevas propuestas para su utilización.

Gran parte de la producción está impresa en huecograbado. El grabado de los cilindros que se necesitan para la impresión es muy costoso sea cual sea la cantidad de unidades. El huecograbado, la flexografía o incluso el offset no son técnicas con las que se pueda apostar por diseños atrevidos ya que el color blan-



co en particular y los tonos lisos y sobrios en general suelen gustar más al público.

La gama personalizada lleva poco tiempo en desarrollo. Su auge se debe principalmente al impacto de la impresión digital que abre caminos a las series muy pequeñas y a la producción unitaria.

La personalización del pintado mural busca dos posicionamientos: el BtoC con nuevos productores que son los decoradores, los distribuidores de papel pintado. Se orienta directamente al público en general que busca consumir sobre pedido y se guía por la



moda del papel pintado destacado como elemento aislado de decoración.

Para los distribuidores, la personalización está reservada por ahora a un nicho de mercado. En cuanto a los decoradores y diseñadores, la impresión digital les permite alimentar la etapa diseño-proyecto. Producir prototipos unitarios despliega la gama de posibilidades y estimula su creatividad. Se permiten apuestas mucho más audaces.

En el terreno del BtoB esta nueva aplicación se desarrolla mucho más rápidamente. Los

huecograbados se equipan digitalmente para beneficiarse de la flexibilidad de producción que ofrece la impresión digital. Los profesionales de la comunicación visual, por su lado, ya están equipados para otras aplicaciones gran formato. Sus clientes: museos, cadenas de tiendas, hoteles y restaurantes, sedes sociales demandan una oferta de comunicación global por un lado pero combinada con un marketing focalizado al mismo tiempo.

El papel pintado se inserta perfectamente en una oferta global de decoración que desarrollará la experiencia personal que viven los consumidores y los visitantes con las paredes. Una comunicación personalizada (geografía, temporal, colección, identidad visual,...) y con soportes variados que implementa un universo y hace posible una sensación de inmersión en la colección de una tienda de ropa de moda, en el ambiente de un hotel o en la atmósfera de una exposición.

### Impresoras Latex serie 300 e impresoras de producción Designjet serie Z

HP ha presentado las nuevas impresoras HP Latex serie 300, dedicadas a tiendas de rotulación, centros de reprografía y proveedores de servicios de impresión (PSP), equipadas con la tecnología de tinta HP Latex de tercera generación base agua.

Las tintas HP Latex 831 tienen una mayor resistencia a los arañazos en comparación con las tintas solventes al imprimir en lonas de PVC y vinilos, mientras que el HP Latex Optimizer



ofrece impresiones a mayores velocidades.

Igualmente, HP ha presentado las impresoras de inyección de tinta de gran formato de 60 pulgadas: la impresora de producción HP Designjet Z6600 y la impresora de producción HP Designjet Z6800 Photo. Estas impresoras han sido diseñadas especialmente para aplicaciones de interior de alta calidad, con impresiones que pueden durar hasta 200 años.

### Software SAi FlexiPRINT para Serie 300

El software para rotulación FlexiPRINT, de SA Inter-



national (SAi), ha sido elegido por HP para las nuevas impresoras HP Latex 310 y 330. A la vez, SAi ha sido nombrado Socio HP Platinum.

SAi FlexiPRINT es un paquete que incorpora el software nativo RIP, para empresas de rotulación y franquicias de copistería e impresión.

# DIGITAL MEDIA LATINOAMÉRICA

19 - 20 DE SEPTIEMBRE DE 2014 · LIMA · PERÚ

#DML14 abordará los temas más relevantes para el sector en la actualidad entre ellos:

## Impulsando sus ingresos digitales en 2014

- Negocios puramente digitales
- Contenido de pago
- Publicidad nativa y programática

## Los mejores amigos de los nativos digitales

- Adoptar estrategias móviles
- Responder a la explosión del vídeo y la narrativa visual

## La editora enfocada en lo digital

- Periodismo multiplataforma
- Convergencia en la sala de redacción, ¿y después?
- El tablero de 'analytics' que todo periodista digital debe utilizar

## El rol de "perro guardián" de la prensa en la era digital

- Los datos y el periodismo de investigación
- La seguridad digital

Patrocinan y colaboran



mather:



La Prensa

## Colombia

### Asamblea Andiaros

La Asociación Colombiana de Editores de Diarios y Medios Informativos, Andiaros, ha celebrado recientemente su quincuagésima tercera Asamblea General, que contó con la presencia de Directores y Gerentes de los principales periódicos del país.

La Asamblea se inició con la conferencia "El poder perdurable del impreso" a cargo de Ken Doctor, consultor de medios de comunicación, quien presentó un panorama general de la publicidad en los medios de comunicación, donde hizo énfasis en las bondades, beneficios y efectividad de los periódicos impresos como vehículos en medio del desarrollo indiscutible de los sistemas de entrega de información en plataformas digitales.

Al finalizar la tarde tuvo lugar la segunda conferencia impartida por Ken Doctor, "Bienvenido a la época de las noticias hechas a la medida", dirigida a los Directores y Gerentes de las empresas afiliadas a Andiaros. La conferencia giró en torno a las nuevas tendencias en los periódicos, las mejores prácticas y casos de éxito de distintos diarios del mundo, tanto impresos como digitales.

### Vprint actualiza tres rotativas Goss M600

El impresor belga Vprint, empresa de publicidad directa, va a actualizar sus tres rotativas Goss



M600 heatset con soluciones de automatización de Q.I. Press Controls.

Sus tres rotativas Goss M600 serán equipadas con seis cámaras mRC-3D para el control de registro de color incluyendo barras motorizadas, la opción Front-to-back control y la opción anti-embossing (antiestampado), y seis cámaras IDS para controlar el color que incluyen la detección de defectos de impresión. IQM les proporcionará informes sobre la calidad y el rendimiento.



### Goss, nuevo Centro de Tecnología de Packaging con una Vpak

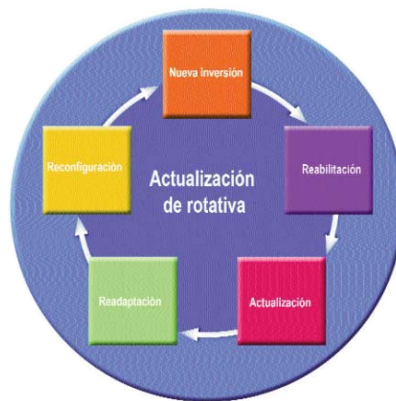
Una rotativa offset Vpak de Goss configurada para packaging es la pieza central del nuevo Centro de Tecnología de Packaging de la compañía, que abrió sus puertas hace unos días.

La rotativa offset tiene siete unidades de impresión, así como secado EB y UV así como capacidades flexográficas. El sistema imprime sobre sustratos de película 9 a 75 micrones de espesor y cartón de 100 g/m<sup>2</sup> de grosor. Anchos de banda de hasta 850 mm, y

la gama de repetición es 406 a 812 mm.

Precision Press (EE.UU.) instaló el año pasado el primer sistema de rotativa Vpak 500 para producir etiquetas y packaging flexible. Goss enviará una Vpak 3000 para impresión de cartón en mayo.

Los modelos de rotativas offset Goss Vpak 500 y Vpak 3000 son para cartón plegable, envases flexibles, aplicaciones de preimpresión y etiquetas, y están disponibles en anchos de banda de 520 mm a 1.905 mm e imprimen a una velocidad de hasta 457 metros por minuto.



### Actualizaciones de Fairfax Media por manrolad

Fairfax Media Limited eligió manrolad web systems para actualizar sus rotativas de periódicos y ha comenzado a producir a finales de abril de 2014.

Desde junio de 2014 las plantas de impresión de Chullora (cerca de Sydney) y Tullamore (cerca de Melbourne) estarán cerradas. La producción de los periódicos The Sydney Morning Herald, The Age y The Australian Financial Review se producen desde abril de 2014 en las plantas de impresión en Ballarat y el Norte de Richmond, donde se actualizaron una Geoman y una Uniset.



### Impresión comercial y de periódicos en Nueva York

Advance Publications instalará una nueva prensa Magnum Compact de Goss este otoño en Staten Island (Nueva York). La instalación, cuya conclusión se prevé para el mes de octubre, convertirá a Advance Publications en el primer usuario de esta prensa en Estados Unidos. Las seis torres de impresión de la Magnum Compact a todo color y una plegadora darán cabida a un volumen cada vez más grande de impresión contractual de periódicos, de tipo comercial y de encartes. Además, servirá de apoyo para una rotativa de doble ancho utilizada para imprimir el diario "Staten Island Advance".

El sistema automático de cambio de planchas de Goss permite a los operadores cambiar todas las planchas o cualquier combinación de estas.



## Colombia

# "El Colombiano", uno de los mejores periódicos impresos del mundo

El reconocimiento International Newspaper Color Quality Club (Incqc), otorgado cada dos años por la WAN-IFRA, premia a los mejores periódicos del mundo

por su calidad de impresión.

"El Colombiano" participó junto con diarios internacionales en el concurso y fue evaluado durante un periodo de tres meses, en los cuales

el jurado examinó el proceso de impresión y el producto terminado. Una vez finalizado el periodo de inspección, el jurado del concurso dictaminó que "El Colombiano"

"Cumple con los estándares internacionales de calidad del color, mezcla, tonos, papel, consistencia, en todas sus páginas", siendo merecedor del reconocimiento.

## Chile

# Congreso Internacional de Periodismo Digital SEAP 2014

Los próximos 4 y 5 de junio se realizará la segunda versión del Congreso de Periodismo Digital SEAP Chile 2014 que será organizado por el Colegio de Periodistas, la Universidad Mayor a través del Instituto de Comunicación y

Nuevas Tecnologías perteneciente a la Escuela de Periodismo y Workinggroup Ltda.

En el evento se entregarán herramientas para poder enfrentar la tecnología de manera inteligente. Se abor-

darán temas como el uso de las aplicaciones como los drones, otras plataformas digitales, la transmedia y sus impactos en el estado actual del desarrollo del periodismo y la apropiación de productos tecnológicos específicos.



## Rotativas

## Calidad

Asesoramiento Técnico

# Equipos Auxiliares de Artes Gráficas

## Proyectos a Medida

Servicio

Líneas de Encuadernación

# Soluciones Globales

Salas de Expedición

Experiencia

[www.rotativas-mecaprint.com](http://www.rotativas-mecaprint.com)

[e.martinez@rotativas-mecaprint.com](mailto:e.martinez@rotativas-mecaprint.com)

[r.barredo@rotativas-mecaprint.com](mailto:r.barredo@rotativas-mecaprint.com)

## Perú

### Segunda edición de Digital Media Latinoamérica

En octubre del año pasado se celebró en Bogotá, la primera edición de Digital Media Latinoamérica organizada por la Asociación Mundial de Periódicos y Editores de Noticias, WAN-IFRA, en esta próxima segunda edición el evento tendrá lugar en Lima (Perú), los próximos 19 y 20 de septiembre de 2014.

Directivos de empresas de medios se reunirán en esta ocasión para aprender de los casos de estudio más innovadores de América Latina y del mundo, claves para impulsar la estrategia digital de sus compañías.

Este año, se contará con las siguientes novedades: sesiones complementarias interactivas para intercambiar puntos de vista y opiniones con expertos sobre las tendencias digitales más avanzadas y retos de la industria; "Solution rooms" o salas de soluciones: espacios de trabajo diseñados para brindarle a los delegados las herramientas necesarias para encarar la transición digital de su empresa.

## Brasil

### QuadTech, nueva estructura de ventas y soporte técnico en Brasil

QuadTech, Inc., alcanzó un nuevo acuerdo de representación con Caltronic en São Paulo. La nueva estructura proporcionará un acceso rápido al servicio técnico y a los repuestos para impresores en el mercado del embalaje, el mercado comercial y el mercado de periódicos. La iniciativa de QuadTech, junto con el reciente nombramiento de José Carlos Valverde como gerente de ventas para América Latina, indica una mayor presencia de QuadTech en Brasil.

Además de los ahorros impositivos y los derivados de la moneda, los clientes de QuadTech en Brasil se beneficiarán de tiempos de respuesta rápidos por parte de técnicos locales con experiencia.



Detrás: Vitor Caldana, Danilo Vidal. Delante: José Carlos Valverde, Wilson Caldana, Jorge Maldonado.

## Primera rotativa a contrafibra de 64 páginas en Alemania

Manroland web systems entregará la primera rotativa a contrafibra de 64 páginas, una Lithoman este año a una imprenta de Alemania y estará en producción antes de que acabe 2014. La productividad y la flexibilidad de la prensa ofrecen una interesante alternativa a los grandes volúmenes de impresión.

Esta rotativa a contrafibra de 64 páginas Lithoman entra en la zona de rotativas de alta producción junto a las seis Lithoman de 96 páginas ya instaladas y la Lithoman de 160 páginas que se instaló en Kraft Schlötels (Alemania).

Esta rotativa tiene una velocidad máxima de 70.000 revolucio-



nes de cilindro por hora, un ancho de banda de 2.640 mm y un corte de 872 mm.

Manroland web systems tiene experiencia en sistemas de impresión a contrafibra con anchos de banda de hasta 2.060 mm y 70.000 revoluciones de cilindro por hora. Actualmente veinte unidades Lithoman de 48 páginas a contrafibra están en producción en todo el mundo.

## Nuevas actividades de WAN-IFRA

Se avecinan cambios en la World Association of Newspapers and News Publishers (WAN-IFRA), en diferentes ámbitos.

La organización internacional de los periódicos y las editoras de prensa creará una nueva división, denominada Wan-Ifra Services, para prestar servicios empresariales y tecnológicos. La división de servicios trabajará desde Frankfurt, a partir del próximo mes de julio, mientras que las iniciativas de libertad de prensa, innovación, promoción y desarrollo multimedia continuarán vinculadas a las oficinas de París.

La organización internacional de los periódicos y las editoras de prensa ha conseguido vender su edificio en Darmstadt y se trasladará en julio a Frankfurt.

Thomas Jacob, actual director de operaciones, liderará la división de servicios. La nueva división aplicará su filosofía basada en una visión global y un planteamiento local a través de su equipo internacional de servicios, que incluye los eventos estrella de WAN-IFRA, la World Publishing Expo y el Congreso Mundial de Periódicos, así como los servicios de publicaciones, análisis y consultoría. Las oficinas regionales serán los principales interlocutores de WAN-IFRA. A finales de este año, la organización formalizará su presencia en Latinoamérica.

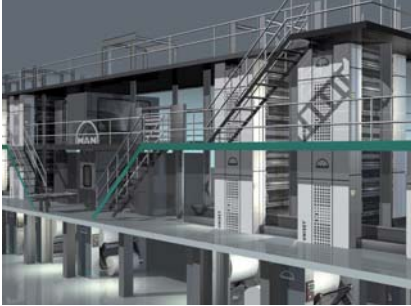
WAN-IFRA nació en 2009 como consecuencia de la fusión de la World Association of Newspapers, con sede en París, e IFRA, la organización de tecnologías e investigación del sector de la prensa, con sede en Darmstadt desde 1966.

**Perú****Primer periódico en Perú con rotativa de prensa de manroland**

"El Comercio" de Lima ha comprado una Uniset 75 de segunda mano procedente de Newsfax.

En el periódico peruano ya estaba en operación una rotativa comercial Litho-man de sistemas web manroland.

La Uniset 75 fue construida en 2007. La máquina se ha vendido por el especialista holandés en rotativas de segunda mano, GWS Printing Systems. El socio de GWS, manroland web systems como partner de



GWS se responsabiliza de los repuestos, de la reingeniería y de la puesta en servicio de la máquina.

El principal reto de este

proyecto es mejorar la rotativa existente que está equipada con 12 torres en construcción en H, 12 portabobinas y dos plegadoras.

Para lograr esto, se integrará una plegadora adicional y habrá una modificación integral dentro de la máquina.

**Kodak y manroland web systems, acuerdo de distribución**

Kodak y manroland web systems han firmado un acuerdo para integrar Kodak Prosper S20 y los sistemas de impresión de datos S30 en las líneas de rotativas. La integración permitirá aplicaciones de impresión variable. manroland web systems tiene 170 años de antigüedad en la fabricación de rotativas con que se dedica a los sectores de prensa y comercial, se convertirá en el primer distribuidor mundial y colaborador OEM centrado en el sector de la prensa que utiliza tecnología de inyección de tinta Kodak Stream.

La publicidad personalizada, la microzonificación, la logística, los códigos y la personalización de juegos son solo algunas de las aplicaciones que se podrán realizar gracias al uso de la impresión variable.

# Convergencia global...

# ...la clave del éxito

Publicidad

PrintWebMobile  
Publishing

Audiencias

Contratación y Producción cross media de Publicidad, Redacción convergente multimedia y multicanal, Archivo (DAM) con inteligencia semántica, Gestión de Publicaciones y Kiosco Digitales, Gestión de Suscripciones y Circulación, Conocimiento y Segmentación de Audiencias



[www.protecmmedia.com](http://www.protecmmedia.com)

**protecmmedia**  
Software & Services  
for Media Companies

# Mondi lanza su gama de inyección de tinta de alta velocidad 2.0

Mondi presenta su nueva gama de papeles de inyección de tinta de alta velocidad 2.0. Mejora en áreas críticas de color como por ejemplo el rojo, compensaría la debilidad del magenta en los sistemas actuales de inyección de tinta de alta velocidad permitiendo con ello una mayor precisión a la hora de plasmar logotipos o reproducir imágenes.

Otros beneficios son la impresión dúplex libre de problemas debido a la mayor opacidad, la opacidad del



nuevo 80 g / m<sup>2</sup> es ahora igual al estándar actual de 100 g / m<sup>2</sup> y la entrega de bobinas libres de empalmes.

La gama de HSI 2.0 cuenta con nuevos gramajes de 60, 70 y hasta 230 g / m<sup>2</sup> lo que permite nuevas áreas de aplicación como la impresión de catálogos, folletos o tarjetas postales.

La calidad DNS high-speed inkjet CF (CF= tacto satinado) ha obtenido el reconocimiento como apto para el proceso de destintado (en combinación con las tintas pigmentadas de Canon Océ) según el método INGEDE 11 para su posterior uso en plantas de fabricación de papel reciclado.

## Asia Pulp & Paper, protección y restauración en Indonesia

El grupo Asia Pulp and Paper (APP) ha anunciado un plan para restaurar y apoyar la conservación de un millón de hectáreas de bosques en Indonesia. Esta iniciativa, desarrollada en colaboración con numerosas entidades (como WWF, Greenpeace y las ONG que forman parte del Solutions Working Group de APP), tendrá un efecto significativo sobre las plantaciones de las concesiones que componen la cadena de suministro de APP y las zonas circundantes.

El compromiso, que va más allá de los requisitos legales en materia de conservación, se extiende a un área prácticamente equivalente a la totalidad de las plantaciones de las que APP extraía fibra de celulosa en 2013.

## Olin Bulk de Antalis

La gama de papeles offset Premium Olin continúa creciendo con el lanzamiento de Olin Bulk, que viene de la mano de las alter-



nativas recientemente introducidas recicladas y digitales. Este papel de tono natural es ligero al tacto y elegante y ofrece un elevado nivel de mano incluso en gramajes bajos, lo que le hace muy adecuado para editoriales y diseñadores. Olin Bulk está disponible en pequeñas cantidades y es adecuado para impresora inkjet digitales que garantizan la eficiencia y la rentabilidad.

## Papel kraft blanco estucado brillante por una cara

Stora Enso amplía su oferta de papel de embalaje con LennoKraft, un papel kraft blanco estucado por una cara.

LennoKraft se produce en la fábrica de Uetersen de Stora Enso en Alemania en gramajes de 90, 110 y 140 g / m<sup>2</sup>. Su blanco es buen soporte para impresión en huecograbado, impresión flexográfica y offset. De acuerdo con la BfR recomendación 36 y FDA, LennoKraft es apto para el contacto directo con alimentos secos, húmedos y grasos. Las aplicaciones incluyen, por ejemplo, bolsas de una o de varias capas y sacos, bolsas, bolsas de banderolas y sobres.





## Índice Ambiental de Compañías Papeleras de WWF 2013

Las 25 empresas fabricantes de papel y celulosa más importantes del mundo, a través de su participación en el Índice Ambiental de Compañías Papeleras de WWF 2013, han dado a conocer de forma voluntaria la huella ecológica de 40 categorías diferentes de productos, más del doble de los evaluados en el Índice de 2011.

Las empresas reconocidas por su transparencia en el Índice Ambiental de Compañías Papeleras de WWF 2013 producen, conjuntamente, 82 millones de toneladas de papel. Es decir, el 14% del papel y cartón, el 28% del papel gráfico, el 29% del papel prensa, el 14% del tissue y el 6% del papel y cartón para embalaje. Asimismo, generan el 14% de la producción mundial de celulosa.

Los escenarios que WWF baraja muestran que a escala mundial, a medida que la población aumente y también haya mayores ingresos, crecerá la demanda de muchos productos básicos, como los alimentos, combustible, madera y fibras para la elaboración de papel. Las industrias forestales serán claves para la conservación de los bosques en una época de escasez de materias primas y competencia por el uso del suelo.

El Índice Ambiental de Compañías Papeleras de WWF pretende ayudar a dicha industria en su camino de mejora continua y a la sociedad a conocer más en profundidad el desempeño de estas empresas.

## Uruguay

# Montes del Plata recibió las autorizaciones para su puesta en marcha

**M**ontes del Plata ha recibido las autorizaciones necesarias para la operación e inicio del proceso de puesta en marcha de su complejo industrial ubicado próximo a Conchillas, departamento de Colonia (Uruguay).

La habilitación clave en esta etapa era la Autorización Ambiental de Operación (AAO), que fue otorgada, luego que la Dirección Nacional de Medio Ambiente (DINAMA) verificara que el complejo industrial hubiera incorporado efectivamente las Mejores Técnicas Disponibles en todos sus procesos y que las instalaciones estuvieran en condi-

ciones de comenzar a trabajar.

Con todos los requisitos cumplidos, Montes del Plata inicia el proceso de puesta en marcha de la planta, que culminará cuando comience a producirse celulosa en las condiciones de calidad definidas.

Esta puesta en marcha se inicia con el precalentamiento de toda la planta y el llenado de tanques, para entonces comenzar a alimentar al digestor con chips.

Cada uno de estos pasos puede insumir varios días, razón por la cual se prevé que el comienzo de producción de celulosa se haga realidad en el curso de las próximas semanas.

## Algro Vitess de Sappi, propiedades de procesamiento

Sappi Fine Paper Europe anuncia el lanzamiento de Algro Vitess, un nuevo material para



envases flexibles estucado por una cara, que puede usarse tanto en flexografía como en impresión por huecograbado. Algro Vitess presenta unas fibras de papel perfectamente formadas, lo que reduce al mínimo la aparición de tonos rosáceos. El papel es muy estable en máquina y se encoge muy poco, propiedades que facilitan el procesamiento por parte de los manipu-

ladores - impresión, contraco-lado y extrusión - mediante el aumento de la productivi-dad,

además de mejorar el proceso de envasado de las marcas. Por otro lado, su mayor estabilidad en el manipulado y envasado permiten incrementar la velocidad de procesamiento y obtener resultados de mejor calidad en toda la cadena de suministro de los envases.

Algro Vitess está estucado por una cara y disponible en diversos gramajes: de 50 a 120 g/m<sup>2</sup>.

## Sappi, papeles Algro Guard M y Leine Guard M

Sappi Fine Paper Europe ha lanzado los papeles con barrera Algro Guard M y Leine Guard M, materiales de envasado sostenibles y reciclables pensados para evitar la migración hacia los alimentos del aceite mineral que contienen los envases fabricados con papel reciclado.

Los nuevos soportes para envasado flexible de Sappi, desarrollados junto con BASF y Eurofins, han recibido una acogida muy positiva y ahora las marcas pueden usar embalajes, envases y cajas de transporte que contienen fibras recicladas sin temor al traspaso de contaminantes. Los alimentos quedan protegidos

por bolsas interiores, sachets y otros envoltorios hechos de los papeles Sappi con barrera contra los aceites minerales:

Leine Guard M, un papel para bolsas interiores que combina un papel kraft satinado con la capa que hace

de barrera contra el aceite mineral en el reverso. Está disponible en gramajes que van de los 80 a los 120 g/m<sup>2</sup>.

Algro Guard M, un papel diseñado para envases primarios impresos por huecograbado, como bolsas, sachets y otras clases de envoltorio, como se muestra en las

majas que van de los 90 a los 140 g/m<sup>2</sup>. El anverso de este papel está tratado con un estucado por cuchilla para poderse imprimir por huecograbado, mientras que el reverso lleva la barrera contra aceites minerales.



### Papel antiadherente Algro Sol

Sappi Fine Paper Europe se prepara para penetrar en nuevos mercados con sus papeles antiadherentes Algro Sol, cuya variedad de gramajes ha ampliado después de invertir 60 millones de euros en renovar la máquina PM2 de su fábrica Alfeld Mill. La empresa ha podido desarrollar estos nuevos papeles ligeros gracias al cilindro de papel satinado de 135 toneladas y 6,4 metros de diámetro que ha instalado en la máquina PM2 de la fábrica Alfeld de Sappi.



## Epson anuncia su primer papel de transferencia por sublimación de tinta

Epson anuncia el lanzamiento del papel de transferencia DS Transfer Production, su primer material para sublimación de tinta. Este papel de transferencia, optimizado para su uso con la gama de impresoras de inyección de



tinta Epson SureColor SC-F y las tintas UltraChrome DS, es exclusivo de Epson y se ha desarrollado específicamente para la producción en grandes volúmenes de tejidos para aplicaciones de mo-

da y cartelería flexible.

El papel de transferencia DS Transfer Production es ligero (75 g/m<sup>2</sup>), se ha diseñado para un secado rápido y no se deforma mientras está húmedo. Su elevada capacidad de transferencia a sustratos texti-

les, incluso cuando la carga de tinta es elevada, optimiza los consumos y produce imágenes nítidas, colores intensos y resultados de alta calidad de forma uniforme.

## Metsä Board Zanders lanza Chromolux

Con el desarrollo de Chromolux digital, Metsä Board Zanders está cumpliendo con la demanda del cliente de cartones de alto brillo y extra-lisos para la impresión digital.

Chromolux digital, desarrollado especialmente para HP Indigo y aplicaciones de tóner secas, combina el alto brillo y la sensación de lujo de Chromolux con la flexibilidad y la velocidad de impresión digital para producir resultados brillantes. Su lisura única garantiza un alto brillo, excelente adherencia de tóner, la resolución de color precisa y una buena superficie para la laminación.



## México

### FESPA México 2014, innovación en la impresión

FESPA México 2014 será la séptima edición del programa regional y se llevará a cabo del 21 al 23 de agosto del 2014 en el Centro Banamex, Ciudad de México.

Armando Quireza de Sagaró comentó después de la edición de 2013: "FESPA es la exhibición principal en el mercado con la mayor audiencia y perfil de visitante, que es exactamente lo que queremos. Año tras año adquirimos más y más prospectos de ventas."

El tema de campaña para FESPA México 2014 es 'Conéctate con la innovación en impresión'. El evento será un escaparate de las últimas noticias de la industria, innovación de productos y contenido educativo en los mini-eventos para ayudar a los impresores a extender sus negocios.



"En el 2013, vimos más fabricantes internacionales en el programa especialmente de los mercados de la impresión digital, impresión textil y serigrafía lo que fue recibido con un incremento de visitantes de América Central. Este año estamos anticipando números récord provenientes de países de América Central incluyendo a Panamá, Guatemala, El Salvador y Honduras."

La participación de marcas de proveedores interna-



cionales en serigrafía, impresión digital e impresión en

prendas se ha incrementado un 10% respecto al año pasado y los proveedores globales conforman una tercera parte de todos los expositores.

Las sesiones de conferencias en FESPA México tratarán aplicaciones, procesos y habilidades comerciales, con una gama de temas que incluye, por ejemplo, señalización convencional y digital, elaboración y manejo de colores, mercadotecnia y ventas e impresión en 3D.



### Chicago se prepara para el retorno de Labelexpo Americas

Labelexpo Americas regresa al Centro de Convenciones Donald E. Stephens, Rosemont, Chicago, del 9 al 11 de septiembre. Esta exposición

comercial de impresión de etiquetas y empaques está destinada a los mercados de América del Norte y del Sur.

Además del programa de la conferencia, Labelexpo Americas también incluirá varias áreas de presentaciones que permitirán resaltar oportunidades para convertidores y propietarios de marcas. El Package Printing Workshop mostrará a los impresores de etiquetas cómo diversificar con cartones plegables y empaques flexibles, mientras que el Inkjet Trail analizará algunas de las tecnologías de inyección de tinta disponibles y comparará sus resultados al producir diseños de etiquetas idénticas sobre los mismos stocks de etiquetas. Otras iniciativas incluyen a Smart Mart, donde se mostrará la última tecnología para etiquetas inteligente e interactiva, el Craft Beverage Day, para los productores de cerveza artesanal, vino y otras bebidas alcohólicas, y la clase maestra de propietarios de marcas, que presentará a Mike Fairley y Mike Ferrari.

### Brasil. Colombia. Perú. México

#### Concurso de habilidades de impresión para América Latina: SHOTS Copa Latina 2014

El concurso SHOTS Copa Latina 2014 está abierto a todas las imprentas y escuelas de impresión en América Latina.

Ya hay 20 equipos de 5 países participantes. Todos ellos están usando la versión de prueba del simulador Sinapse con alimentador de hojas para resolver problemas en la impresión y control de calidad.

Este concurso tuvo como objetivo promover la formación de las artes gráficas con tecnología moderna ( simuladores de impresión) está patrocinado por asociaciones y empresas, entre las que se encuentran Sun Chemical, e -Tech Simulation, Printing Industries of America, AGUDI , Abigraf y ABTG .

Actualmente, se esta llevando a cabo la segunda ronda ya los equipos han utilizado cientos de horas de simulación para la familiarización y la resolución de problemas.

Los equipos participantes incluyen ocho escuelas del SENAI y Infoglobo en Brasil, tres escuelas del SENA y Panamericana en Colombia, Grafica Biblos en el Perú, la escuela Cetis 16 en México .

Los dos finalistas competirán en vivo en el SENAI, en Expoprint, con la final programada para el 18 de julio.

## Brasil

# ExpoPrint 2014

## El mayor evento gráfico de América Latina

ExpoPrint Latin America es el mayor y principal evento de artes gráficas de América Latina, que cada cuatro años y con una duración de siete días, presenta lo más actual en la técnica y tecnología de la industria tanto en pre-impresión, impresión como acabados. Este evento ha adquirido relevancia mundial, además de por el número de visitantes, por el volumen de negocios generados durante su celebración.

En la última edición de ExpoPrint Latin America 2010 se dieron cita más de 35 mil personas en el Transamérica Expo Center, generando un volumen de negocios de más de 300 millones de dólares.

### Horarios

ExpoPrint América Latina se llevará a cabo del 16 a 22 julio, 2014, en el Transamerica Expo Center, de São Paulo en horarios de lunes a viernes de 13 h a 20 h, y sábado y domingo de 10 h a 17 h.

### Heidelberg

Heidelberg estará presente en la ExpoPrint 2014 con el Stand más grande de la Feria. En el espacio de cerca de 1.200 metros cuadrados, el impresor gráfico conocerá lo más moderno y eficiente para las imprentas comerciales, promocionales y de embalaje, digitales y offset, de grande, mediano o pequeño.

Heidelberg trae a Brasil y América Latina novedades en equipos, software, repuestos, servicios e insumos Saphira.

Dentro del concepto "Descubra HEI" se presentarán las principales soluciones para satisfacer las seis principales tendencias en la industria de impresión: alta productividad con procesos integrados y reducción de residuos (HEI Productivity); impresión ecológicamente correcta y sostenible con productos respetuosos del medio ambiente, ahorro de insumos, disminución de emisiones tóxicas CO<sub>2</sub> y consumo energético (HEI Eco); tirajes pequeños y productos personalizados, beneficiándose de

la combinación de tecnologías offset y digital (HEI Flexibility); gestión de gráficas en línea, o Web-to-Print, de forma automatizada e integrada al parque gráfico (HEI Integration); aplicaciones especiales para impresos de alto atractivo emocional y valor agregado (HEI Emotions); y la producción de envases y empaques (HEI End).

La mayoría de los equipos expuestos en el espacio de Heidelberg posee compensaciones de carbono (CO<sub>2</sub>-neutral) y están equipados con nuevos periféricos que serán presentados en la Feria.

### RICOH

Expoprint 2014 presenta cada cuatro años las tendencias respecto a tecnología en impresiones, packaging y edición y su importancia radica por el volumen de negocios que se generan y la cantidad de visitantes que recibe. En el último año estuvieron presentes 508 expositores y participaron 35.523 visitantes durante los siete días de duración de

la feria.

"La feria Expoprint es una gran oportunidad para reforzar nuestra presencia y estrategia en el mercado gráfico, además de mostrar la versatilidad del portafolio de soluciones que se ha lanzado en el último año, lo que viene a confirmar nuestro compromiso para apoyar el desarrollo de negocios de nuestros clientes de la industria gráfica", explicó Angel Bustamante, Director Production Printing Business Group, Ricoh Latin America.

RICOH realizará sesiones abiertas de discusión de temas vigentes dentro de una sala habilitada dentro del stand y contará con un nuevo producto con una tecnología diferente que entrará al mercado próximamente. Además estarán presentes los siguientes modelos PRO 8110, PRO C901 Graphics Arts +, PRO C5110, PRO C751EX, MP CW2200SP, PRO L4160 e In-foPrint 5000

También existirá una central de soluciones donde se podrán ver todos los softwares

propietarios y de terceros bajo la iniciativa diseñada por Ricoh para dirigir flujos de trabajo de producción digital, desde la captura de datos hasta la entrega, llamada Total Flow.

### Techkon

Techkon, fabricante de instrumentos de medición de color para la industria de impresión anunció sus nuevos instrumentos de medición DENS para el control de calidad en la impresión, que unifica tres dispositivos en uno. Se trata de un densitómetro de reflexión de color para impresiones en color CMYK, el densitómetro de transmisión de película y una lupa iluminada alta precisión para el control visual de los resultados de impresión.

El DENS Indica densidades, área de punto y balance de grises. La detección automática acelera la medición, se utiliza la fuente de luz tecnología LED,

La batería Li-Ion integrada se puede recargar a través del cable USB en cualquier puerto USB.





# A ExpoPrint 2010 em números

ExpoPrint 2010 en números • Numbers of ExpoPrint 2010

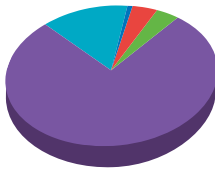
**Número total de visitantes** | Número total de visitantes | Total number of visitors: **35.523**

## Visitação | Visitación | Visitors

### 1 • Região de origem do visitante

Región de origen de los visitantes / Visitors regional origin

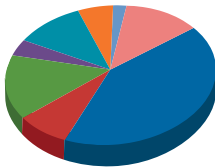
- Região Sudeste - 77%
- Región Sudeste / Southeast
- Região Sul - 14%
- Región Sur / South
- Região Nordeste - 4%
- Región Nordeste / Northeast
- Região Centro-Oeste - 4%
- Región Centro-Oeste / Central-West
- Região Norte - 1%
- Región Norte / North



### 2 • Tipo de empresa gráfica

Tipo de empresa gráfica / Type of graphic company

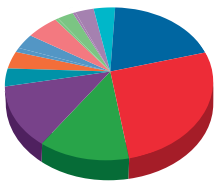
- Gráfica comercial - 41%
- Gráfica comercial / Commercial printer
- Impressora de livros e revistas - 15%
- Imprenta de libros y revistas / Books and magazines printer
- Outros - 13%
- Outros / Other
- Impressão Digital - 11%
- Impresión digital / Digital printing
- Copiadora - Gráfica Rápida - 8%
- Copiadora, gráfica rápida / Copier, quick printer
- Impressão de Grande Formato - 6%
- Impresión de formato ancho / Large format printing
- Impressora de Jornais - 4%
- Imprenta de periódicos / Newspaper printer
- Impressão de formulários - 2%
- Imprenta de formularios / Continuous form printer



### 3 • Atividade do Visitante

Actividad del visitante / Visitor's activity

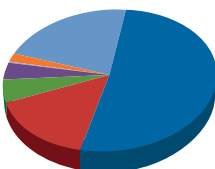
- Pré-Impressão - 19,10%
- Preimpresión / Pre-press
- Impressão - 25,30%
- Impresión / Press
- Acabamento - 14,90%
- Acabamiento / Finishing
- Editoração eletrônica - Preparação gráfica - 8,20%
- Editoración eletrónica / Desktop Publishing
- Agência de Propaganda - 5,20%
- Agencia de propaganda / Advertising agency
- Distribuidor de matéria prima - 3,90%
- Distribuidor de materia prima / Raw material distributor
- Fabricante de matéria prima - 3,80%
- Fabricante de materia prima / Raw material manufacturer
- Fabricante de equipamento - 3,10%
- Fabricante de equipos / Equipment manufacturer
- Distribuidor de Equipamento - 3,10%
- Ditribuidor de equipos / Equipment distributor
- Escola - 2,00%
- Escuela / School
- Outros - 11,4%
- Otros / Other



### 4 • Tipo de impressão da empresa

Tipo de impresión de la empresa / Company's type of printing

- Offset - 51,7%
- Offset / Offset
- Digital - 15,9%
- Digital / Digital
- Outros - 21,2%
- Otros / Other
- Flexografia - 5,3%
- Flexografía / Flexography
- Grande Formato - 3,9%
- Formato ancho / Large format
- Rotogravura - 2%
- Rotograbado / Rotogravure

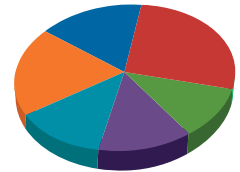


## Perfil | Perfil | Profile

### 5 • Poder de decisão

Poder de decisión / Decision power

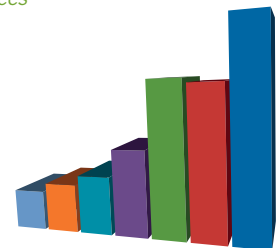
- Indica a necessidade - 27,4%
- Indica la necesidad / Indicates the need
- Outros - 19,6%
- Otros / Other
- Aprovação Final - 16,3%
- Aprobación final / Final approval
- Não tem participação - 13,1%
- No tiene participación / Doesn't participate
- Executa a compra - 12,9%
- Ejecuta la compra / Buys
- Recomenda marca e modelo - 10,7%
- Recomienda marca y modelo / Recommends brand and model



### 6 • Perfil das gráficas por número de funcionários

Perfil de las gráficas por número de funcionarios  
Printers profile per number of employees

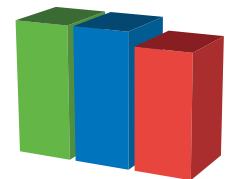
- 1-10 - 27,9%
- 11-20 - 20,0%
- 21-50 - 20,6%
- 51-100 - 11,6%
- 101-200 - 7,9%
- 201-500 - 6,6%
- 500< - 5,4%



### 7 • Avaliação dos expositores

Avaliación de los expositores / Exhibitor's avaluation

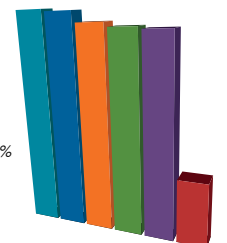
- Qualidade dos visitantes como ótima/boa: 95%
- Calidad de los visitantes como óptima/buena  
Quality of the visitors as excellent/good
- Qualidade dos contatos como ótima/boa: 95%
- Calidad de los contactos como óptima/buena  
Quality of the network as excellent/good
- Qualidade dos negócios como ótima/boa: 93%
- Calidad de los negocios como óptima/buena  
Quality of the business as excellent/good



### 8 • Avaliação dos visitantes

Avaliación de los visitantes / Visitor's avaluation

- Qualidade dos expositores como ótima/boa: 99%
- Calidad de los expositores como óptima/buena  
Quality of the exhibitors as excellent/good
- Pretendem expor na ExpoPrint 2014: 98%
- Pretenden exponer en la ExpoPrint 2014  
Plan to exhibit at ExpoPrint 2014
- Oportunidade de negócios como ótima/boa: 93%
- Oportunidad para negocios como óptima/buena  
Business opportunities as excellent/good
- Qualidade da organização como ótima/boa: 91%
- Calidad de la feria como óptima/buena  
Quality of the fair as excellent/good
- Consideram a ExpoPrint melhor que outras feiras: 90%
- Consideraron ExpoPrint mejor que otras ferias  
Considered ExpoPrint better than other fairs
- Têm interesse em aumentar sua área de stand: 29%
- Tienen interés en aumentar el área del stand  
Have interest in increasing their exhibition area



## PERSONAS

**Andreas Plesske**

CRO del programa Fit @ All de KBA

El consejo de administración de Koenig & Bauer ha nombrado a Andreas Plesske miembro del consejo de administración responsable de las operaciones (CRO), a partir del 1 de mayo 2014. Su mandato inicial se limita a 31 de octubre de 2015, con una opción de ampliar esta por otros seis meses. El experto de reestructuración deberá ampliar el programa "Fit @ All", aprobado en diciembre de 2013.

**Jeroen Diderich**

Vicepresidente en Avery Dennison



Avery Dennison Materials Group ha nombrado vicepresidente de marketing global a Jeroen Diderich. Diderich será responsable de las estrategias comerciales y de marketing de los usuarios finales y de convertidores, así como la gestión

de productos de etiquetas y embalajes materiales de packaging y segmentos de negocio de soluciones gráficas.

**Mathias Dähn**

Nuevo CFO de Koenig &amp; Bauer



El consejo de supervisión de KBA ha designado a Mathias Dähn como nuevo CFO de la empresa, sustituyendo en el cargo a Axel Kaufmann.

Mathias Dähn comenzó este mandato a principios de junio

de 2014, cuando asumió todos los deberes relativos a este cargo tras un periodo de transición.

## AGENDA

**EXPOPRINT AMERICA****LATINA 2014**

Exposición de equipos para impresión del 16 al 22 de julio de 2014  
Transamérica Expo Center  
Sao Paulo (Brasil)

**FESPA México 2014**

Desde el 21 al 23 agosto 2014  
Centro Banamex de la Ciudad de México  
México

**GRAFINCA 2014**

Feria industria gráfica publicitaria  
Del 18 al 21 de septiembre de 2014  
Centro de Convenciones Jockey Lima  
Lima (Perú)  
<http://www.grafinca.com/>

**The World Publishing Expo**

(IFRA Expo & Conference)  
del 13-15 octubre 2014  
Amsterdam RAI (Holanda)  
[www.expo.wan-ifra.org](http://www.expo.wan-ifra.org)

**Labelexpo America**

Del 9 al 14 de noviembre 2014  
Donald E. Convention Center  
Chicago (Estados Unidos)  
[www.labelexpo-americas.com/splash](http://www.labelexpo-americas.com/splash)

**FESPA Brasil**

Del 18 al 21 marzo, 2015  
Expo Center Norte en Sao Paulo (Brasil)  
<http://www.expoprint.com.br/es>

**Drupa 2016**

Del 2 al 15 de junio de 2014  
Dusseldorf (Alemania)

## Graphispag 2015. Nuevos modelos de negocio para la nueva industria gráfica

Tendencias de mercado, maquinaria y tecnologías, soportes y materiales innovadores, diseño, productos y servicios gráficos de alto valor añadido, así como nuevos modelos de negocio y oportunidades de crecimiento para una nueva industria de la comunicación gráfica, que encara un cambio de era. Todo esto conformará la oferta del próximo Graphispag, que tendrá lugar del 24 al 27 de marzo de 2015 en el recinto de Gran Vía de Fira de Barcelona (España).

**Chile**

## Tendencias e innovación en impresión y comunicación gráfica Print Santiago 2014

Siguiendo el camino abierto por la Jornada Técnica Latinoamericana, organizada por la revista La Prensa, la Asociación Gremial de Industriales Gráficos (Asimpres) celebrará Print Santiago 2014, los días 22, 23 y 24 de octubre, en Espacio Riesco. Presentará innovaciones tecnológicas del mundo de la impresión y comunicación gráfica, un aporte para los rubros vinculados al marketing, publicidad, diseño gráfico e industrial, editorial, packaging y etiquetas, decoración y arquitectura.

El salón mostrará también nuevos materiales y soportes, procesos de impresión offset, flexografía, gran formato e impresión sustentable, plataformas crossmedia.

El programa contempla una serie de charlas y capacitaciones sobre diversos temas de interés.

## La Prensa de la Industria y la Comunicación Gráfica

**Edita**

ALBORUM, S.L.  
Dr. Esquerdo, 105.  
28007 Madrid (España).  
Telf.: +34 91 309 65 20. Fax : +34 91 309 65 21

**Director**

ENRIQUE NIETO DE LAS CUEVAS

**Publicidad**

FRANCISCO GONZALEZ ECHEVERRIA  
Dr. Esquerdo, 105  
28007 Madrid (España).  
Telf.: +34 91 309 65 20. Fax : +34 91 309 65 21  
[laprensa@alborum.es](mailto:laprensa@alborum.es) • [www.alborum.es](http://www.alborum.es)  
[laprensa@lapresalatinoamerica.com](mailto:laprensa@lapresalatinoamerica.com)  
[www.lapresalatinoamerica.com](http://www.lapresalatinoamerica.com)

**DELEGACION CHILE**

Philips 451 (DP 608)  
Santiago Centro (Chile)  
Telf.: +56 9 6100 8390

• **La Prensa de la Industria y la Comunicación Gráfica** no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores, siendo ellos los últimos responsables de éstas.

• Los contenidos de esta publicación no podrán ser reproducidos sin la autorización escrita del editor.

No se quede atrás en el conocimiento de la técnica de las Artes Gráficas

Cursos y talleres  
para que su  
empresa esté

**A la vanguardia  
del saber**



## CURSOS

	<u>HORAS</u>
TÉCNICAS DE VENTA APLICADAS AL SECTOR GRÁFICO	32
<hr/>	
DISEÑO Y PRODUCCIÓN DE ARTES FINALES	20
ENNOBLECIMIENTO PRODUCTO IMPRESO, ACABADOS	20
CREACIÓN, EDICIÓN Y COMPORTAMIENTO DE PERFILES ICC	16
TRATAMIENTO DE IMÁGENES ESPECIALIZADO	20
PROBLEMAS HABITUALES EN IMPRESIÓN OFFSET	20
GENERACIÓN DE CONTENIDOS DIGITALES PARA EL IPAD	16
<hr/>	
MEDICIÓN, ANÁLISIS Y CONTROL COLOR	16
IMPRESIÓN OFFSET PARA MAQUINISTAS	20
PLANIFICACIÓN DE LA PRODUCCIÓN	16
INTRODUCCIÓN A LA FOTOGRAFÍA DIGITAL	20
PRUEBAS DE COLOR VÁLIDAS PARA LA IMPRESIÓN: NORMA ISO 12647-7	12
NUEVOS MODELOS DE NEGOCIO PARA LA INDUSTRIA GRÁFICA	16
<hr/>	
LEAN PRINTING. HACIA LA OPTIMIZACIÓN DEL PROCESO DE IMPRESIÓN	20

## TALLERES

Crear Epub desde InDesign	4 horas
Control del color en la impresión	4 horas
Calibrar y perfilar un monitor	4 horas
Chequeo y modificación de PDF con PitStop	4 horas
<hr/>	
DPS Publicaciones digitales con Indesign CS6	12 horas
Crear tablas de contenidos (índices) en InDesign CS6	4 horas
Aplicar botones y formularios en InDesign CS6	4 horas
Gestión de color en HP Indigo	6 horas
Migración Freehand-Illustrator CS6	8 horas
Conocimiento, clasificación y utilización de costes en Artes Gráficas	4 horas
Publicación digital desde iBooks Author	8 horas
Realidad aumentada	4 horas
Relaciones entre la colorimetría y la densitometría para producir bajo el estándar 12647-X	8 horas
Diseño de una identidad visual corporativa	8 horas

Información, gestión y presupuestos



Alborum, S.L.  
Dr Esquerdo, 105  
28007 Madrid (España)  
Tlf.: +34 913096520  
Fax. +34 913096521  
laprensa@alborum.es  
www.alborum.es



# Alborum

Un derroche de medios para mantenerle informado

## Revistas



España



Portugal



Latinoamérica



Brasil

Impresión. Preimpresión. Acabados. Rotulación. Printing digital. Packaging. Rotativas. Offset. Flexo. Hueco, Agenda, Personas... (Ediciones: España, Portugal, Latinoamérica)



Mailing. Billing. Manipulados. Gestión e Impresión documental.



Creación. Diseño. Realización.

## Ferias

### EXPOenvíen

Feria del Mailing, Billing, Transpromo, Manipulados, Acabados Marketing directo, Gestión e Impresión documental.

### ExpoPRINT

Salón de las tecnologías de gestión e impresión del documento y sus equipos periféricos.

## Internet

[www.alborum.es](http://www.alborum.es)  
[www.expoenvien.com](http://www.expoenvien.com)  
[www.expoprint.es](http://www.expoprint.es)  
[www.laprensa.com.pt](http://www.laprensa.com.pt)  
[www.laprensalatinoamerica.com](http://www.laprensalatinoamerica.com)

## OTROS

Seminarios  
Webinar  
Jornadas Técnicas  
Cursos de Formación  
Capacitación